

Ежемесячный научный журнал

№44 / 2019

2 часть

Редакционный совет

Ответственный редактор – д.ф-м.н. Филесин Т.А.
Секретарь конференции – д.ю.н. Аракелян Л.Т
Редакционная коллегия
Березин Л.С.
Гордиенко С.В.
Дочев Д.Т.
Ильинский В.И.
Киварова В.М.
Миронина Т.С.
Невский А.А.
Опарина В.П.
Оленин К.А.
Параска Б.Д.
Рыжков Л.П.
Симоненко Д.К.
Тимофеев В.Г.
Трошев А.Е.

Ответственный редактор

д.ф-м.н. Филесин Т.А. (Российская Федерация)

Статьи, поступающие в редакцию, рецензируются. За достоверность сведений, изложенных в статьях, ответственность несут авторы. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов материалов. При перепечатке ссылка на журнал обязательна. Материалы публикуются в авторской редакции.

Адрес редакции: 620144, г. Екатеринбург, улица Народной Воли, 2, оф. 44

Адрес электронной почты: info@national-science.ru

Адрес веб-сайта: <http://national-science.ru/>

Учредитель и издатель Национальная ассоциация ученых (НАУ) Тираж 1000 экз.

Отпечатано в типографии 620144, г. Екатеринбург,
улица Народной Воли, 2, оф. 44

Редакционный совет

Ответственный редактор – д.ф-м.н. Филесин Т.А.
Секретарь конференции – д.ю.н. Аракелян Л.Т
Редакционная коллегия
Березин Л.С.
Гордиенко С.В.
Дочев Д.Т.
Ильинский В.И.
Киварова В.М.
Миронина Т.С.
Невский А.А.
Опарина В.П.
Оленин К.А.
Параска Б.Д.
Рыжков Л.П.
Симоненко Д.К.
Тимофеев В.Г.
Трошев А.Е.

Художник: Венерская Виктория Александровна

Верстка: Коржев Арсений Петрович

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций.

Международные индексы:



СОДЕРЖАНИЕ

БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Баленова Д. Ю., Каримов И. Ф.

ПОТЕНЦИРОВАНИЕ ДЕЙСТВИЯ АНТИБИОТИКОВ С
ПОМОЩЬЮ МАЛЫХ МОЛЕКУЛ 4

МЕДИЦИНСКИЕ НАУКИ

Кожокар А. С., Братусь А. Е.

ИЗУЧЕНИЕ МОТИВАЦИОННОЙ АКТИВНОСТИ ЛЮДЕЙ
ПОЖИЛОГО И СТАРЧЕСКОГО ВОЗРАСТА ВО ВРЕМЯ
ПОСЕЩЕНИЯ ВРАЧА- СТОМАТОЛОГА НА ОСНОВЕ
ИЕРАРХИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ МАСЛОУ. 7

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Амитрова М. В., Ковалёва С. С.

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ПРОВЕДЕНИЯ
ИНСТРУКТОРСКО-МЕТОДИЧЕСКОГО ЗАНЯТИЯ С
ПРЕПОДАВАТЕЛЯМИ КАФЕДРЫ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
В ВЫСШЕМ ВОЕННОМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ 8

Болгова Ю. А.

ПРЕДПОСЫЛКИ И УСЛОВИЯ ПОВЫШЕНИЯ РОЛИ
МАТЕМАТИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ СТУДЕНТОВ
МЕДИЦИНСКОГО ВУЗА 11

Бучин Н. И.

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ЗАЩИТЫ В АЙКИДО ПУТЕМ
МОДЕЛИРОВАНИЯ АТАКУЮЩИХ ДЕЙСТВИЙ
СРЕДСТВАМИ КАРАТЕ 15

Вишнякова И. В., Вишняков В. М.

РАЗРАБОТКА КУРСА «АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ
ПРОЕКТИРОВАНИЕ ЮВЕЛИРНЫХ ИЗДЕЛИЙ» НА ОСНОВЕ
ПАТЕНТНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ 17

Добрянская З.И.,

Волкова И.О., Медведев И.В.
СПОРТ В ГОРОДЕ НОВОКУЗНЕЦКЕ 20

Володина Е. А., Кюнкрикова И. В.

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ВНЕУРОЧНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УМЕНИЙ 23

Долматов А. В.,

Долматова Т. И., Осадченко И. В.
СОДЕРЖАНИЕ И МЕТОДИКИ ИНТЕРАКТИВНОГО
ОБУЧЕНИЯ ПРЕДМЕТА «НЕТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДЫ
ОЗДОРОВИТЕЛЬНОЙ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ» В
АДАПТИВНОЙ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ. 26

Кольга В. В., Кипель Е. О.

ДЕЛОВАЯ ИГРА КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ БАКАЛАВРОВ-
ЭКОНОМИСТОВ 31

Молодцова Н. Д., Добря М. Я.

ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ПОДХОД В ПСИХОЛОГО-
ПЕДАГОГИЧЕСКОМ СОПРОВОЖДЕНИИ ДЕТЕЙ СТАРШЕГО
ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА С РАС 32

Шукаева Т. М.

УСЛОВИЯ РАЗВИТИЯ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ 35

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Shirinova R., Rofieva G.

LES PRINCIPES DE LA CONCEPTION DES DICTIONNAIRES DES
MOTS EXPRIMANT LES REALITES NATIONALES 38

Москвитина Д. А., Родионова Л. Ю.

ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ ГЕТЕРОГЕННОСТЬ КСЕНИЗМОВ В
СОВРЕМЕННОМ АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ
ПРОИЗВЕДЕНИИ ДОННЫ ТАРТТ «ЩЕГОЛ»:
ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АСПЕКТ 41

Гагарина О. Ю., Михайлова М. С.

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ОСОБЕННОСТЕЙ
НАУЧНОГО СТИЛЯ 45

ФИЛОСОФСКИЕ НАУКИ

Парфенова Д. А.

СООТНОШЕНИЕ ПРОМЫСЛА И СВОБОДЫ В РАБОТЕ
БОЭЦИЯ «УТЕШЕНИЕ ФИЛОСОФИЕЙ» 49

БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

ПОТЕНЦИРОВАНИЕ ДЕЙСТВИЯ АНТИБИОТИКОВ С ПОМОЩЬЮ МАЛЫХ МОЛЕКУЛ

Вапенова Дария Юрьевна

*Оренбургский государственный университет
г. Оренбург*

Каримов Ильшат Файзелгаянович

*кандидат биологических наук
Оренбургский государственный университет
г. Оренбург
Федеральный научный центр биологических систем и агротехнологий Российской академии наук
г. Оренбург*

DOI: [10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.25](https://doi.org/10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.25)

ANTIBIOTICS ACTION POTENTIATION BY SMALL MOLECULES

Vapenova Dariya Yurevna

*Orenburg State University
Orenburg*

Karimov Ilshat Faizelgayanovich

*PhD in Biology
Orenburg State University
Orenburg*

*Federal Research Centre of Biological Systems and Agro-technologies of the Russian Academy of Sciences
Orenburg*

Аннотация

Целью работы стало исследование возможности потенцирования антибиотиков малыми молекулами растительного происхождения. В работе использованы четыре типа культур, в отношении которых изучено действие семи антибиотиков в сочетании с шестью молекулами, входящими в состав дуба. Обнаружено увеличение активности цефтазидима при сочетании с пропилрезорцином, кумарином и пирогаллолом в отношении *P. aeruginosa*, однако с канамицином наблюдался обратный эффект. Таким образом, потенцирование наблюдается только в отдельных случаях и зависит как от типа препарата, так и тестируемого микроорганизма.

Abstract

The aim of the work was to study the possibility of potentiation of antibiotics with small molecules of plant origin. We used four types of cultures for which the effect of seven antibiotics in combination with six molecules from the oak has been studied. An increase in ceftazidime activity was found when combined with propylresorcinol, coumarin and pyrogallol against *P. aeruginosa*, but the opposite effect was observed with kanamycin. Thus, potentiation is observed only in individual cases and depends both on the type of the drug and the microorganism being tested.

Ключевые слова: потенцирование; антибиотик; растительные молекулы

Keywords: potentiation; antibiotic; plant molecules

Борьба с адаптационной способностью микроорганизмов к антибиотикам, также как и с антибиотикорезистентностью штаммов микроорганизмов, достаточно трудна и проводится по трем направлениям: 1) применение больших доз антибиотиков; 2) изыскание новых антибактериальных препаратов, в том числе и антибиотиков; 3) комбинация антибактериальных препаратов и антибиотиков с различным механизмом действия на микробную клетку, а также сочетание антибиотиков с другими лекарственными препаратами, обладающими специфическим воздействием на антибиотикорезистентность. Новые перспективные соединения с антибактериальной активностью появились в группах бета-лактамов, макролидов, фторхинолонов, гликопептидов и оксазолидинонов, а также в новых химических группах.

Несмотря на большое число антимикробных препаратов, номенклатура которых насчитывает около 200 наименований (около 150 зарегистрированы в России), их число постоянно увеличивается. Каждый год появляются 1-2 новых препарата, и

многие из них пополняют арсенал антимикробных лекарственных средств. Причины разработки новых препаратов разнообразны: расширение антимикробного спектра, повышение активности в отношении определенных микроорганизмов, поиск соединений с активностью в отношении проблемных возбудителей, улучшение фармакокинетических свойств, снижение токсичности [7, с.1]. Одной из главных причин поиска новых соединений является возрастающая с каждым годом резистентность микробов к антимикробным препаратам, причем ее выраженность бывает настолько велика, что многие широко применяемые лекарственные средства теряют свою значимость при лечении ряда инфекций [3, с.24]. Все основные антимикробные препараты, внедренные в клиническую практику или находящиеся на разных стадиях изучения, получены синтетическим или полусинтетическим путем. Ведутся работы по созданию и улучшению лекарственных форм известных препаратов [6, с.3].

С другой стороны, широко известны бактерицидные эффекты различных растительных экстрактов, используемых как в народной, так и классической медицине. К примеру, эфирные масла вследствие их липофильной природы, легко диффундируют через бактериальные мембраны клетки, вследствие чего происходит усиление проницаемости клеточных мембран, ведущая к утечке клеточных компонентов и потере ионов [4, с.83]. К тому же они могут не только ингибировать активность патогенных бактерий [5], но и усиливать эффекты воздействия антибиотиков [1, 2].

Однако на данный момент имеется небольшое количество исследований по совместному действию антибиотиков и малых молекул, входящих в состав растительных экстрактов. В связи с этим целью данной работы стала оценка возможности потенцирования действия антибиотиков некоторыми молекулами, встречающихся в растительном сырье.

В работе были использованы культуры штаммов *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Klebsiella pneumoniae*, *Staphylococcus aureus*, полученных из клинических образцов и описанных с использованием дифференциально-диагностических сред (HiMedia, Индия) и наборов для биохимической идентификации бактерий (Lachema, Чехия). В качестве антимикробных препаратов использованы наборы дисков для диско-диффузионного метода (НИЦФ, Россия). Использованы растительные молекулы, идентифицированные ранее в экстракте коры дуба (Sigma-Aldrich, США).

Оценка действия антибиотиков ожидаемо продемонстрировала различную чувствительность использованных культур, тем не менее обнаружены некоторые общие закономерности. В частности, на все изучаемые штаммы наиболее выраженное действие оказал офлоксацин, а также другие два использованных препарата из группы фторхинолонов (таблица 1).

ТАБЛИЦА 1
ДИАМЕТРЫ ЗОН ПОДАВЛЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ АНТИБИОТИКОВ

Антибиотики	Исследуемые микроорганизмы			
	<i>E. coli</i>	<i>P. aeruginosa</i>	<i>K. pneumoniae</i>	<i>S. aureus</i>
Ципрофлоксацин	35,67±0,03	32±0,23	23,33±1,2	30±1,15
Офлоксацин	37±0,57	34±0,57	24±0,58	33±1,53
Канамицин	22,67±0,33	26,33±0,88	14,66±0,88	16,67±0,66
Левифлоксацин	33,67±0,88	33,67±0,66	24,33±0,67	26±1,53
Ампициллин	7,33±0,45	22±1,73	0	0
Гентамицин	22,67±0,88	29,33±0,67	11±0,31	23±1,15
Цефтазидим	29,67±0,33	17,33±1,45	0	29,33±1,2

Вследствие сходства действия данных антибиотиков и отсутствие механизмов резистентности к ним у использованных культур бактерий был сформирован прогноз об отсутствии у данных препаратов синергизма с растительными молекулами. С другой стороны, к некоторым препаратам бактерии демонстрировали устойчивость, в частности к ампициллину и цефтазидиму, а также умеренную чувствительность к канамицину и гентамицину.

Некоторые из использованных малых молекул проявили незначительный самостоятельный бактерицидный эффект. Для всех культуры зарегистрировано ингибирующее действие пропилрезорцина, что результировалось формированием зоны подавления роста диаметром от 8,33 до 9,67 мм. Данный эффект по всей видимости связан с тем, что данное соединение является представителем d₁-факторов и способно менять активность клеток, переводя их в гипометаболическое состояние путем изменения состояния мембран и стабилизации ферментных комплексов. Помимо этого, для культур *E.coli* и *S.aureus* также зарегистрировано ингибирующее действие пирогаллола.

Добавление пропилрезорцина выявило наибольшее потенцирующее действие на ампициллин при действии на культуру *S.aureus*, при этом получена зона ингибирования роста диаметром

20,83±0,44 мм, а также достоверно обнаружено усиление действия гентамицина на 34 %. Однако в случае действия цефтазидима на данный штамм пропилрезорцин оказывает обратный эффект, заключающийся в снижении чувствительности, выражающееся изменением диаметра зоны подавления роста с 29 до 15 мм. В отношении энтеробактерий данное соединение не оказала заметного влияния, однако для псевдомонад потенцирующий эффект зарегистрирован при действии цефтазидима на 58 %, тогда как антибактериальное действие канамицина и ампициллина, напротив, снижался (рисунки 1).

Сочетание цефтазидима с кумарином в отношении *P.aeruginosa* вновь формирует потенцирующий эффект, ведущий к увеличению бактерицидной активности на 78 %, что также наблюдается и в случае культуры *K. pneumoniae*, при котором происходит формирование пятнадцати миллиметровой зоны подавления роста. Однако для кишечной палочки подобного эффекта не было зарегистрировано, а для золотистого стафилококка обнаружено обратное действие. Применение кумарина с канамицином против синегнойной палочки также привело к уменьшению бактерицидной активности, наблюдаемое по снижению диаметра зоны подавления

ния с 26 до 14 мм. При этом по отношению к культуре *S.aureus* наблюдался эффект потенцирования с увеличением зоны подавления на 41 %.

Наконец, эффект пирогаллола был связан по большей части только с ампициллином, причем для

граммотрицательных бактерий комплексное соединение не имело бактерицидных свойств, тогда как для стафилококка обнаружено формирование выраженной зоны подавления роста.

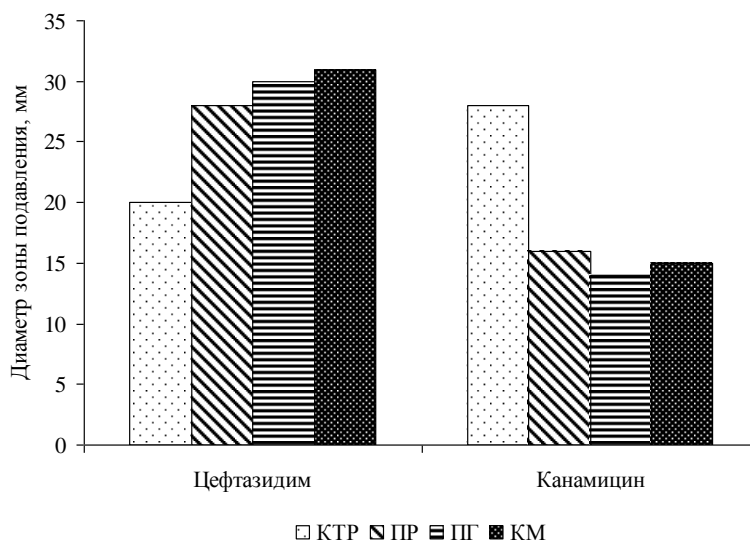


Рисунок 1. Эффекты различных малых молекул в сочетании с антибиотиками при действии на *P.aeruginosa*. Обозначения: КТП - контроль; PP - пропилрезорцин; PG - пирогаллол; KM - кумарин.

К тому же подтвердилась гипотеза об отсутствии потенцирования действия фторхинолонов в отношении использованных культур бактерий вследствие изначально высокой их чувствительности к данной группе антибактериальных препаратов. Эффекта действия ванилина, скополетина и антиарола в проведенном исследовании зарегистрировано не было.

Таким образом, результаты работы демонстрируют возможность формирования потенцирующего действия малых молекул на антибиотики. При этом наиболее выраженные эффекты обнаруживаются при использовании цефтазида в отношении *P.aeruginosa*, а также ампициллина и канамицина против *S.aureus*. Тем не менее, в некоторых случаях никакого положительного эффекта не наблюдается, а иногда формируется обратное действие, ведущее к снижению чувствительности тест-штамма. При этом наблюдаемые явления зависят не только от использованных соединений и антибактериальных препаратов, но и особенностей использованных культур бактерий. В связи с этим развитие данного направления исследований позволит создать комплексные препараты, проявляющие большую антибактериальную активность по сравнению с отдельными компонентами.

Работа выполнена при поддержке гранта Российского научного фонда (проект №16-16-10048)

Список литературы:

1. Dzotam J.K. Antibacterial and antibiotic-modifying activities of three food plants (*Xanthosoma mafaffa* Lam., *Moringa oleifera* (L.) Schott and *Passiflora edulis* Sims) against multidrug-resistant (MDR)

Gram-negative bacteria / J.K. Dzotam, F.K. Touani, V. Kuete // BMC Complement Altern. Med. 2015. Vol.16. No.9. doi: 10.1186/s12906-016-0990-7

2. Fankam A.G. Antibacterial and antibiotic resistance modifying activity of the extracts from *Al-lanblackia gabonensis*, *Combretum molle* And *Gladiolus guartinianus* against gram-negative bacteria including multi-drug resistant phenotypes / A.G. Fankam, J.R. Kuate, V. Kuete // BMC Complement Altern. Med. 2015. doi: 10.1186/s12906-015-0726-0

3. Hooper D. Mechanisms of action and resistance of older and newer fluoroquinolones / D. Hooper // Clin. Infect. Dis. Suppl. – 2000. – Vol. 2. – P. 24-28.

4. Kapil A. The challenge of antibiotic resistance: need to contemplate / A. Kapil // Indian J. Med. Res. – 2005. – Vol. 121, № 2. – P. 83-91.

5. Upadhyay A. Combating pathogenic microorganisms using plant-derived antimicrobials: a mini-review of the mechanistic basis / A. Upadhyay, I. Upadhyaya, A. Kollanoor-Johny, K. Venkitanarayanan // BioMed Research International. 2014. Article ID 761741. 18 pp. doi: 10.1155/2014/761741

6. Зубов П.В. Разработка новых антибактериальных препаратов – проблемы и перспективы / П.В. Зубов, В.В. Новикова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 5. – С. 3-10.

7. Фролова А.В. Эфирные масла – перспективные источники при разработке антимикробных лекарственных средств для местного лечения гнойных ран / А. В. Фролова // Вестник ВГМУ. – 2010. – Т. 9. – № 1. – С. 1-10

МЕДИЦИНСКИЕ НАУКИ

ИЗУЧЕНИЕ МОТИВАЦИОННОЙ АКТИВНОСТИ ЛЮДЕЙ ПОЖИЛОГО И СТАРЧЕСКОГО ВОЗРАСТА ВО ВРЕМЯ ПОСЕЩЕНИЯ ВРАЧА- СТОМАТОЛОГА НА ОСНОВЕ ИЕРАРХИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ МАСЛОУ.

Кожокар Анастасия Сергеевна
аспирант

ФГАОУ ВО Первый МГМУ им. И. М. Сеченова Минздрава России (Сеченовский университет).
г.Москва

Братусь Андрей Евгеньевич
аспирант

ФГАОУ ВО Первый МГМУ им. И. М. Сеченова Минздрава России (Сеченовский университет).
г.Москва

DOI: [10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.29](https://doi.org/10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.29)

STUDY THE MOTIVATIONAL ACTIVITY IN PEOPLE OF ELDERLY AND SENILE AGE WHILE VISITING A DENTIST BASED ON THE MASLOW'S HIERARCHY OF NEEDS.

Kozhokar Anastasia

I.M. Sechenov First Moscow State Medical University (Sechenov University), Moscow

Bratus Andrey

I.M. Sechenov First Moscow State Medical University (Sechenov University), Moscow

Topicality:

The issues of motivation for visiting a dentist in the older age group are still poorly understood (1). It is evidenced by a high percentage of patients with complete dentures in this one (2). Also Maslow's hierarchy of needs, which objectively shows decision-making processes, including visiting a dentist, is rarely used in practical medicine.

The purpose of the research:

To study the motivational activity in people of elderly and senile age while visiting a dentist based on the Maslow's hierarchy of needs.

Material and methods of the research:

This research was carried out from February 1, 2019 to April 30, 2019 in a private dental clinic in Moscow region. During the exploration period, the clinic received 837 initial requests for dental care, and 202 of them were ones of the older age group (which is 24.1% of the total number of calls). 202 people took part in this survey (125 women and 77 men).

Statistical, sociological, measurement methods based on the grouping of patients according to the level and structure of motivational activity.

Results:

Study participants were divided into groups. The first group with 107 patients (53%) is the most numerous, but the respondents have low motivation – they chose no more than 2 out of 13 proposed reasons for visiting a dentist. The second group includes 79 of survey participants (39%) who chose 3-6 reasons. 16 respondents of 3rd group (8%) ticked more than 6 motivational priorities in the questionnaire. For respondents of 1st and 2nd groups, the most important motivational

reasons were physiological and self-preserving motives, in varying degrees, self-actualization motives and aesthetics.

The percentage ratio for these groups were 61.3%; 15.9%; 4.8%; 11.2% and 42.4%; 23.7%; 11.2%; 18.4%, respectively. In the 3rd group there were only females, and guiding motives for them were not only physiological, but also cognitive as well self-realization, aesthetic motives comes first (17.5%; 18.3%; 23.2%, 27,4 %).

Conclusions:

- The main reason for visiting the dentist is the physiological requirement to get rid of pain, malaise, etc.
- The older age group of patients has low motivation, according to our research.
- Female patients have a large motivation in general. Particularly, they aim at reaching the motives of a higher order.
- When patients' motivation increases in the older age group, the need to implement motives of a higher order prevail.

Consequently, the higher the level of motivational activity, the better the attendance for dental care that will boost the improvement of the quality of life.

Bibliography:

- 1) Alimsky A.V., Lemberg I.A., Rabinovich I.M. Motivation of the appealability of the population for dental care in private clinics 2009.
- 2) Trezubov V.N., Sapronova O.N., Rozov R.A., Kolesov O.Y. Study of the population's need for replacement devices and the proportion of various dental prostheses, 2007

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ПРОВЕДЕНИЯ ИНСТРУКТОРСКО-МЕТОДИЧЕСКОГО ЗАНЯТИЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЯМИ КАФЕДРЫ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ВЫСШЕМ ВОЕННОМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ

Амитрова Мария Вячеславовна

кандидат пед. наук

Московское высшее общевойсковое командное училище

г. Москва

Ковалёва Светлана Сергеевна

кандидат социол. Наук

Московское высшее общевойсковое командное училище

г. Москва

DOI: [10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.27](https://doi.org/10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.27)

SOME ASPECTS OF CONDUCTING INSTRUCTOR CLASSES FOR ENGLISH TEACHERS AT THE DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGES IN HIGHER MILITARY SCHOOL

Maria Amitrova,

candidate of pedagogical science, associate professor

Moscow Higher Combined Arms Command School

Svetlana Kovaleva,

candidate of social science, associate professor

Moscow Higher Combined Arms Command School

Аннотация

Инструкторско-методические занятия с научно-педагогическим составом на кафедре иностранных языков в высшем военном учебном заведении выступают одним из ключевых факторов в создании и реализации условий, способствующих повышению эффективности и качества учебного процесса, обеспечивают его интенсификацию, четкое осознание достигнутых результатов процесса обучения иностранному языку, стимулируют дальнейшую образовательную деятельность.

Abstract

Instructor classes for teachers at the department of foreign languages is a key factor providing effectiveness and efficiency of education. Such sort of classes helps to get aware of the results achieved and stimulate further educational activity in terms of intensification and creativity.

Ключевые слова: методическая работа; повышение квалификации преподавателей иностранного языка; высшее военное учебное заведение; инструкторско-методические занятия на кафедре иностранных языков.

Keywords: methodical work; English teachers training; higher school; instructor classes at the department of foreign languages.

В современном мире роль высшего образования стремительно меняется, и данный процесс отражается на институте высшей школы. Процессы, происходящие в системе высшего образования, характеризуются наиболее масштабными и разноплановыми изменениями. Постоянное обновление содержания образовательных программ, решение педагогических задач, которые возникают перед участниками образовательного процесса, дифференциация и гуманизация обучения, возрастающие требования к личности педагога, степень ответственности и его позиция; меняющиеся методы и средства обучения, система контроля и оценки качества образования влияют на уровень подготовки преподавателя и его готовности осуществлять образовательную деятельность. Следовательно, повышение уровня квалификации педагогов в данных условиях - приоритетное направление деятельности методической работы в высшем учебном заведении, которая занимает особое место в системе управления и представляет важное звено в целостной системе повышения квалификации педагогических кадров, так как, прежде всего, способствует

активизации личности педагога, развитию его профессиональной компетентности.

Для обеспечения непрерывного процесса совершенствования профессионального мастерства каждого педагога необходима постоянная связь содержания методической работы с результатами работы. В то же время методическая работа носит опережающий характер и отвечает за развитие и совершенствование всей обучающей деятельности, в соответствии с новыми достижениями в педагогической и психологической науке. Поэтому важность постоянной методической работы заключается не только в корректировании ошибок в обучающей деятельности педагога, но и оказание реальной, действенной и своевременной помощи при обучении студентов высших учебных заведений.

В связи с постоянными изменениями в системе высшего образования необходимость включения преподавателей в активную образовательную деятельность вызвана следующими особенностями и тенденциями высших учебных заведений:

-новый социальный заказ, обуславливающий в подготовке, профессиональной переподготовке и

повышении квалификации преподавателей переориентацию подхода с массово-репродуктивного на индивидуально-творческий;

– всевозрастающий темп старения знаний и их практического приложения;

– гуманизация, гуманитаризация, демократизация, психологизация образовательных систем;

– создание системы непрерывного образования;

– все ускоряющееся вхождение в мировую культуру;

– потребности высшей школы в повышении гуманитарной и психолого-педагогической подготовки педагогических кадров;

– деятельностная парадигма образования, а значит, потребности высшей школы в повышении гуманитарной и психолого-педагогической подготовки педагогических кадров;

– потребности учебных заведений в педагогических кадрах, обладающих не только высоким уровнем академических знаний, но и творческой активностью, готовых к развитию и саморазвитию, инициативных и ответственных;

– потребности общества в педагоге нового типа, умеющем не только обучать, но и воспитывать конкурентоспособную личность специалиста, и выдвиганием в связи с этим новых требований к деятельности и личности преподавателя и т. д. [3].

Как было уже отмечено, актуальность проблемы формирования профессионализма деятельности и личности преподавателей высшей школы связана с высоким уровнем требований, предъявляемых обществом и профессиональным сообществом к педагогической деятельности.

Данные тенденции затрагивают также и высшие военные учреждения, что, в свою очередь, вызывает необходимость постоянного совершенствования как личностных характеристик, так повышения уровня имеющихся и приобретения новых знаний, ориентации каждого педагога в военном вузе на личностный рост и профессиональное мастерство.

Известно, что методическая работа играет важную роль в высшем военном учебном заведении и направлена на создание условий, способствующих повышению эффективности и качества учебного процесса. Одной из основных задач методической работы на кафедре иностранных языков в военном вузе является совершенствование системы подготовки и повышения педагогического мастерства профессорско-преподавательского состава (ППС) [1].

Как отмечают О.В. Григораш, А.И. Трубилин, А.А. Лоскутов, основным инструментом повышения профессионального (педагогического) мастерства профессорско-преподавательского состава, применяемым начальником кафедры и занимающим не столь продолжительное время, но вместе с тем охватывающим весь численный состав кафедры, являются кафедральные методические занятия с научно-педагогическим составом. Основными формами которых служат:

- показательные занятия;
- открытые занятия;

- инструкторско-методические занятия;

- пробные занятия;

- взаимное посещение занятий [2].

В соответствии с официальными документами Министерства обороны Российской Федерации «Инструкторско-методические занятия направлены на повышение знаний, совершенствование навыков и умений руководителей занятий в организации и проведении занятий в различных формах. Продолжительность занятий в различных формах инструкторско-методических занятий 2 учебных часа.

На подготовительную часть инструкторско-методического занятия отводится 5-15 мин. В ней ставятся задачи, объявляются учебные вопросы, проверяется готовность к занятию и проведению методической практики, определяются основные требования к качеству выполнения методических заданий, из числа наиболее подготовленных преподавателей назначаются руководители занятия.

Основная часть проводится в течение 70-80 мин. В нее включаются учебные вопросы, связанные с организацией и методикой проведения отдельных частей форм подготовки, с методикой обучения приемам и действиям. Каждый учебный вопрос отрабатывается в такой последовательности: проверка теоретических знаний, демонстрация методики его проведения с последующими комментариями по наиболее важным моментам организации методической практики и подведение итогов. При проведении методической практики, группа делится на несколько подгрупп с целью максимального привлечения обучающихся к выполнению методического задания. Разбор качества выполнения методического задания осуществляется с последующим заключением руководителя занятия.

На заключительную часть отводится 5-10 мин. В ней подводятся итоги методической практики, оценивается уровень теоретической и методической подготовленности обучаемых, дается задание на самостоятельную работу. Инструкторско-методические занятия с руководителями занятий проводятся перед изучением новой или наиболее сложной темы обучения» [4].

Для повышения педагогического мастерства профессорско-преподавательского состава кафедры иностранных языков Московского высшего общевойсковое командного училища было проведено инструкторско-методическое занятие по учебной дисциплине «Иностранный язык». Цель данного занятия заключалась в отработке единой организации и методике проведения практического занятия по теме «Взаимодействие военнослужащих с представителями СМИ» в рамках раздела «Международное гуманитарное право». Время проведения занятия – 90 минут. В качестве методов использовались метод розыгрыша фрагментов предстоящего учебного занятия, инструктаж. В качестве технических средств обучения был применен мультимедийный проектор. На занятие присутствовал профессорско-преподавательский состав кафедры.

В водной части занятия руководителем занятия были поставлены задачи, обозначены учебные

вопросы, определены основные требования к качеству выполнения методических заданий, проверена готовность обучающихся к занятию и проведению методической практики. Особое внимание уделялось теме практического занятия с курсантами, в интересах которых проводилось данное инструкторско-методическое занятие. Данная тема, а именно «Взаимодействие военнослужащих с представителями СМИ» в рамках раздела «Международное гуманитарное право» является одной из важных и достаточно трудной в этом разделе, поскольку предполагает знание, как юридической лексики, так и лексики масс медиа, а также ранее пройденного лексико-грамматического материала. Это подчеркивает глубокую взаимосвязь выбранной тематики с другими аспектами дисциплин и указывает на применение дифференцированного подхода с различными категориями курсантов. Также руководителем занятия были отмечены недостатки в подготовке курсантов, обнаруженные в ходе итоговой аттестации, которые необходимо было устранить на данном учебном занятии.

Основная часть инструкторско-методического занятия включала следующие учебные вопросы: методика работы преподавателей кафедры при подготовке к предстоящему учебному занятию с курсантами по теме «Взаимодействие военнослужащих с представителями СМИ», методика отработки вводной части учебного занятия, методика отработки первого вопроса учебного занятия, методика отработки заключительной части учебного занятия.

В рамках первого учебного вопроса был применен метод инструктажа. Внимание преподавателей было обращено на важность качественной и всесторонней подготовки к занятию и зависимость от этого качество усвоения учебного материала. Также было отмечено, что подготовка к занятию это сложный процесс состоящий, из нескольких компонентов: личной подготовки преподавателя, подготовки учебно-методических материалов и материальной базы, а также подготовки курсантов.

Руководителем занятия была осуществлена проверка подготовки преподавателей к занятию и качество отработки плана проведения занятия – подборка примеров по теме раздела «Международное гуманитарное право», расчёт времени, выбранные способы контроля, уровень готовности курсантов к занятию и проверка качества усвоения учебного материала занятия. Было подчеркнута необходимость проверки полноты и качества исполнения положений методической разработки к занятию, подготовки комплекта слайдов, технических средств обучения в учебных группах. Было установлено время проведения консультации накануне занятия и способы проверки готовности группы к занятию. Также был уточнён объём и содержание заданий на самостоятельную работу курсантов требования к оформлению их рабочих тетрадей.

Основным методом выполнения второго вопроса инструкторско-методического занятия выступал метод розыгрыша фрагментов предстоя-

щего учебного занятия. Руководителем инструкторско-методического занятия было сформулировано содержание вводной части учебного занятия: проверка наличия курсантов, их готовности к занятию, проведение контроля остаточных знаний, объявление темы, целей, учебных вопросов, актуальности, мотивации и порядка проведения занятия. При проведении контроля остаточных знаний было предложено использовать метод устного тестирования, при котором соответствующие лексические единицы воспроизводятся по дефинициям. Старший преподаватель кафедры осуществил проведение вводной части занятия.

При проведении методической практики в рамках третьего вопроса инструкторско-методического занятия, профессорско-преподавательский состав кафедры иностранных языков был разделен на несколько подгрупп с целью максимального привлечения к выполнению методического задания. Основным методом выполнения методического задания выступал метод розыгрыша фрагментов предстоящего учебного занятия. Первая группа профессорско-преподавательского состава кафедры провела практическую часть занятия, на которой отрабатывалось введение и закрепление новой лексики. На данном этапе были осуществлено введение и активизация новых лексических единиц с использованием методов дефиниций и синонимичной подстановки. Для отработки лексики были применены следующие виды коммуникативных упражнений: словарная эстафета, кроссворды, исчезнувшие слова, упражнения на нахождение соответствия. Доцент кафедры выступал в качестве руководителя данной группы, остальные преподаватели выступали в роли курсантов.

Для закрепления лексических единиц по теме практического занятия была сформирована другая подгруппа преподавателей, где руководителем выступал доцент кафедры иностранных языков. Руководителем инструкторско-методического занятия было предложено использовать аудиофрагменты по теме «Взаимодействие военнослужащих с представителями СМИ» с заполнением анкеты в ходе прослушивания и дальнейшем воспроизведением фрагментов аудиозаписи. Поскольку основной целью практического занятия являлась активизация речевой и мыслительной деятельности курсантов, в ходе данного этапа подгруппой было отработано упражнение на составление монологического высказывания по теме с использованием новых лексических единиц. Данное задание было выполнено с учётом разного уровня подготовленности курсантов и степени усвоения ими лексического материала. Руководитель инструкторско-методического занятия контролировал, комментировал и помогал осуществлять данную работу профессорско-преподавательскому составу.

После завершения работы и по истечении установленного времени руководителем инструкторско-методического занятия и преподавателями кафедры было проведено обсуждение действий каждого участника данной методической практики,

была дана оценка действий преподавателей, целесообразности и эффективности продемонстрированных вариантов действий.

После обсуждения, руководителем инструкторско-методического занятия был назначен преподаватель для повтора отработки учебных моментов с учётом высказанных замечаний, недостатков и рекомендаций.

Руководителем инструкторско-методического занятия были даны указания на отработку учебного вопроса на практическом занятии с курсантами в соответствии с продемонстрированной методикой.

При реализации вопроса, касающегося методики отработки заключительной части учебного занятия, был осуществлен метод инструктажа. Руководитель инструкторско-методического занятия обозначил содержание заключительной части занятия: ответить на вопросы, напомнить тему и цели занятия, оценить работу группы и каждого обучаемого, поставить задачи на подготовку к следующему занятию. Были даны указания по порядку и методике проведения заключительной части учебного занятия. Был подведен краткий итог отработки этого вопроса инструкторско-методического занятия.

В заключительной части инструкторско-методического занятия были еще раз освещены вопросы по методике и методическим приёмам проведения вводной и заключительной части предстоящего практического занятия, отработки каждого учебного вопроса. Была дана оценка действий преподавателям, были отмечены положительные стороны, выявлены недостатки их работы, даны рекомендации по их устранению.

Таким образом, рассмотренные в статье некоторые аспекты проведения инструкторско-методического занятия с преподавателями кафедры иностранных языков по учебной дисциплине «Иностранный язык» позволяют повысить их педагогическое мастерство, а также эффективность организации и качество образовательного процесса в высшем учебном военном заведении.

Литература:

1. Григораш О.В., Трубилин А.И. Методические занятия – главное условие повышения педагогического мастерства // Научный журнал. 2014. №99. Режим доступа к изд.: <https://cyberleninka.ru/article/n/metodicheskie-zanyatiya-glavnoe-uslovie-povysheniya-pedagogicheskogo-masterstva>
2. Лоскутов А.А. Инструкторско-методическое занятие в аспекте формирования педагогической готовности к профессиональной деятельности начинающего педагога // Вестник ЧГПУ. 2017. №10. Режим доступа к изд.: <https://cyberleninka.ru/article/n/instruktorsko-metodicheskoe-zanyatie-v-aspekte-formirovaniya-pedagogicheskoy-gotovnosti-k-professionalnoy-deyatelnosti>
3. Коряковцева О.А., Тарханова И.Ю., Бугайчук Т.В. Новый взгляд на повышение квалификации преподавателя высшей школы // Ярославский педагогический вестник. 2016. №3. Режим доступа к изд.: <https://cyberleninka.ru/article/n/novyy-vzglyad-na-povyshenie-kvalifikatsii-prepodavatelya-vysshey-shkoly>
4. Учебные занятия: Министерство обороны Российской Федерации - режим доступа к изд.: https://doc.mil.ru/documents/quick_search/more.htm?id=10

ПРЕДПОСЫЛКИ И УСЛОВИЯ ПОВЫШЕНИЯ РОЛИ МАТЕМАТИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО ВУЗА

*Болгова Юлия Андреевна,
старший преподаватель кафедры физики и математики
Пятигорского медико-фармацевтического института филиал
ФГБОУ ВО ВолгГМУ Минздрава России*

PREREQUISITES AND CONDITIONS FOR ENHANCING THE ROLE OF MATHEMATICAL EDUCATION OF MEDICAL STUDENTS

*Bolgova Julia
Senior Lecturer of Department of Physics and Mathematics
Pyatigorsk Medical and Pharmaceutical Institute -
Branch of State Federal-Funded Educational Institution of Higher Professional Training Volgograd Medical
University of the Ministry of Health of Russia*

Аннотация

В статье проанализирована значимость математического образования в медицинском вузе. Определены внешние и внутренние предпосылки повышения роли математического образования студентов в вузах медицинской направленности. Представлен опыт одного из вузов Ставропольского края по созданию условий реализации проекта математического образования студентов.

Abstract

The article analyzes the importance of mathematical education in medical school. External and internal prerequisites for increasing the role of mathematical education of students in medical universities are determined. The article presents the experience of one of the universities of the Stavropol region to create conditions for the implementation of the project of mathematical education of students.

Ключевые слова: математическое образование, концепция математического образования, предпосылки и условия математического образования, инновационный опыт.

Keywords: math education, concept of math education, prerequisites and conditions of mathematical education, innovative experience.

В настоящее время в медицине происходят глобальные изменения: выстраивается федеральная телемедицинская система, развиваются высокотехнологичные отрасли медицины (ядерная медицина, радионуклидная диагностика). Высокотехнологичные отрасли медицины требуют решения задач, связанных с математическим обеспечением аппаратных средств (компьютерные и позитронно-эмиссионные томографы, ускорители заряженных частиц). Специальная аппаратура предоставляет возможность диагностики заболевания на самой ранней его стадии. В данном контексте возрастает значимость математического образования не только в системе повышения квалификации врачей-практиков, но и на вузовском этапе подготовки студентов-медиков.

Однако анализ современного состояния математического образования в системе высшего образования показывает, что его содержание и качество не соответствует требованиям времени. Существует множество причин, способствующих снижению уровня математического образования. Одну из главных причин очень точно определил Ю.В. Павлюченко в своей статье «О преподавании математики студентам гуманитарного профиля». [1]. Эта причина, по мнению учёного, заключается в отказе от отечественных традиций в математическом образовании. В дореволюционной России математика занимала видное место в гимназическом и университетском образовании. [1, с. 153].

Приведём лишь один пример. Выдающийся отечественный историк В.О. Ключевский в своих письмах и дневниках пишет о своём поступлении

на историко-филологический факультет Московского университета в июне 1861 г.: «Экзамены были трудными. Экзаменуемый, допустивший одну орфографическую ошибку в сочинении, к дальнейшим экзаменам не допускался. Экзамены сдавались по истории (всеобщей и русской), по французскому, греческому, латинскому, немецкому языкам, русской словесности, географии, математике и физике». [2]. Как видим, математика сдавалась на вступительных экзаменах даже историко-филологического факультета университета.

Другую причину указывают Н.И. Сидняев, С.К. Соболев, она заключается в том, что математика теряет ключевую роль как фундаментальная дисциплина в подготовке студентов инженерных специальностей. [3, с. 37]. Аналогичное положение складывается и в медицинских вузах: дисциплины по математике урезаются, увеличивается количество часов для самостоятельного изучения, значимость математики в подготовке врачей, фармацевтов, провизоров принижается.

Актуальной остаётся и проблема интеграции учебных дисциплин, например, физики и математики, специальных дисциплин и математики. Неполная реализация потенциала межпредметных связей снижает качество подготовки специалистов. Это обусловлено тем, что без использования метода математического моделирования невозможно радионуклидное исследование функционального состояния различных органов и систем: пульмонология (исследование перфузии лёгких, исследование вентилиции лёгких), эндокринология (сцинтиграфия

щитовидной железы); кардиология (томографические программы с 3D и 4D визуализацией) и др. (Котина Е.Д., 2010). [4].

Сложившиеся в системе высшего образования противоречия и трудности способствовали появлению предпосылок модернизации содержания математического образования в вузах страны.

Предпосылки мы структурировали в две группы: внешние и внутренние. К внешним предпосылкам мы относим общемировые тенденции развития высшего образования, отражённые в деятельности многих крупных Европейских организаций «Education international» (ЮНЕСКО), ряде важных документов: Парижское коммюнике 2018 г., принявшее новую парадигму студентоцентрированного обучения в дидактике высшей школы. [5, с. 139].

К внутренним предпосылкам мы относим признание тенденции падения интереса к этой области знания, ухудшение качества математической подготовки на всех уровнях, в том числе и в системе высшего образования на государственном уровне. Именно поэтому в 2013 г. Распоряжением Правительства Российской Федерации принимается Концепция развития математического образования. [6].

В Концепции подчёркивается, что повышение уровня математического образования, во-первых, обеспечит прорыв в таких стратегических направлениях, как информационные технологии, моделирование в машиностроении, энергетике и экономике, биомедицине, во-вторых, обеспечит потребности в квалифицированных специальностях для наукоёмкого и высокотехнологичного производства.

В Концепции проанализированы проблемы развития математического образования в стране, которые объединены в три группы: 1) проблемы мотивационного характера; 2) проблемы содержательного характера; 3) кадровые проблемы. Целью Концепции является выведение российского математического образования на лидирующее положение в мире. [6].

Четвёртый раздел Концепции ориентирует систему высшего образования на разработку современных программ, интеграции математических исследований в мировую науку.

Обзор научных источников (Дураков Б. П., Павлюченков О.В., Подуфанов Н.Д., Сидняев Н.И., Соболев С.К. и др.) после утверждения Концепции развития математического образования в Российской Федерации позволяет сделать следующие выводы:

— во многих вузах страны работа по математическому образованию строится на концептуальной основе;

— получают развитие такие новые формы, как получение математического образования в дистанционной форме, интерактивные музеи математики, математические проекты на интернет-порталах.

Что касается математического образования в медицинских вузах, то анализ научных источников показывает, что эта тема крайне редко поднимается

в публикациях учёных и практиков. Так, контент-анализ показал, что в течение пяти лет (с 2014 по настоящее время) на страницах журнала «Высшее образование в России» не было ни одной статьи по исследуемой проблеме. Данный факт свидетельствует об актуальности проблемы математического образования студентов медицинских вузов.

С целью решения названных проблем в Пятигорском медико-фармацевтическом институте филиала ВГБОУ ВО Волгоградского государственного медицинского университета с 2018 г. реализуется проект по теме: «Формирование познавательной самостоятельности студентов медицинского вуза средствами математики». Под познавательной самостоятельностью студента мы понимаем личностные качества, обеспечивающие: качественный рост, структурное оформление и постепенное преобладание потребности в самостоятельном добывании знаний; инициативность, ответственность, самокритичность; ориентация на разнообразные формы проявления самостоятельности.

В рамках данного проекта разработана Концепция «Модернизация содержания естественнонаучного образования в медицинском вузе», в одном из разделов которой определяются направления модернизации математического образования в контексте изменившихся социально-экономических условий развития общества и в соответствии с общемировыми тенденциями развития медицинского образования.

Основными направлениями модернизации содержания математического образования в медицинском вузе являются:

— моделирование содержания математического образования, ценностно-смысловым ядром которого является формирование познавательной самостоятельности студентов-медиков;

— обоснование продуктивных технологий, методов и приёмов, обеспечивающих результативность математического образования;

— создание информационно-образовательной среды в исследуемом направлении деятельности.

Предлагаемые нами направления согласуются с задачами Концепции модернизации математического образования в Российской Федерации.

Успех реализации проекта зависит от условий, под которыми понимается «совокупность внешних обстоятельств, в которых протекает учебная деятельность, и обстоятельства жизнедеятельности её субъекта». [8, с. 348].

В ходе исследования выявлены следующие условия:

— разработка модели формирования познавательной самостоятельности студентов медицинского вуза средствами математики;

— разработка программно-методического обеспечения процесса формирования искомых качеств у студентов медицинского вуза: практикум, сайт инновационных разработок преподавателей, проектов студентов;

— выстраивание интеграции математических дисциплин с предметами профессиональной подготовки;

— создание банка электронных тестов для проверки знаний по математическим дисциплинам, уровням сформированности компонентов познавательной самостоятельности студентов медицинских вузов.

Подводя итог отметим, что не все острые практические и научно-педагогические проблемы математического образования студентов медицинского вуза попали в поле зрения нашего исследования. Однако и то, что изложено, указывает на масштабность обсуждаемой нами проблемы.

Список литературы:

1. Павлюченко Ю.В. О преподавании математики студентам гуманитарного профиля. //Высшее образование в России, 2014. - №4. – с. 152-156.
2. Ключевский В.О. Письма. Дневники. Афоризмы и мысли об истории. – М.: Наука, 1968.
3. Сидняев Н.И., Соболев С.К. Концептуальные основы математического образования в техническом вузе. //Высшее образование в России, 2015. - №7. – с. 36-41.
4. Котина Е.Д. Математическое моделирование в радионуклидной диагностике: автореф. дисс. докт. физико-математических дисциплин. – Санкт-Петербург, 2010. – 33 с.
5. Байденко В.И. Болонский процесс: в преддверии третьего тысячелетия. //Высшее образование в России, 2018. - №11. – с. 136-146.
6. Концепция математического образования в Российской Федерации от 24 декабря 2013 г. №2506 г.Москва: [url:минобрнауки.рф/документы](http://минобрнауки.рф/документы) (дата обращения: 02.04.2019).
7. Подуфалов Н.Д., Дураков Б.К. Математическое образование в контексте методологических проблем развития российской системы образования. //Педагогика, 2018. - №7. – с. 3-12.
8. Вишнякова С.М. Профессиональное образование. Словарь. ключевые понятия, термины, актуальная лексика. – М.: НМЦСПО, 1999. – 538 с.

УДК: 796.8

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ЗАЩИТЫ В АЙКИДО ПУТЕМ МОДЕЛИРОВАНИЯ АТАКУЮЩИХ ДЕЙСТВИЙ СРЕДСТВАМИ КАРАТЕ**Бучин Н. И.***3 дан Айкидо Айкикай,**1 тренерская категория по Айкидо,**2 судейская категория по Айкидо;**2 дан Дзёдо; 2 дан Кендо.**Президент Региональной Общественной Организации**«Ассоциация Айкидо Айкикай Свердловской Области»,**Россия, г. Екатеринбург*DOI: [10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.31](https://doi.org/10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.31)**METHOD OF IMPROVING PROTECTION IN AIKIDO WITH A HELP OF MODELING ATTACKING ACTIONS BY KARATE MEANS*****Buchin Nikolay Ivanovich****3 dan Aikido Aikikai,**1 coaching category in Ai-kido,**2 referee category in Aikido;**2 Dan Jodo; 2 dan Kendo.**President of the Regional Public Organization**"Association of Aikido Aikikai of the Sverdlovsk Region",**Russia, Yekaterinburg***Аннотация**

Разработан способ совершенствования защиты в айкидо посредством моделирования атакующих действий на базе ударных техник карате. В основе способа лежит совокупность специально подобранных педагогических методов. Проведен педагогический эксперимент с использованием экспертного оценивания результатов айкидок экспериментальной и контрольной групп. Для установления достоверности различий в экспертных оценках, полученных по шкале порядка, использовался непараметрический Т-критерий Уайта.

Annotation

A method has been developed to improve protection in aikido by modeling attacking actions based on percussion techniques of karate. The basis of the method is a set of specially selected pedagogical methods. A pedagogical experiment was conducted using expert assessment of the results of the experimental and control group aikidokas. To establish the significance of differences in expert estimates obtained on a scale of order, White's non-parametric T-test was used.

Ключевые слова: способ совершенствования защиты, атакующие удары в айкидо, ударные технические действия в карате, действия защиты в айкидо, метод экспертных оценок.

Keywords: method of improving protection, attacking strikes in aikido, percussion technical actions in karate, actions of protection in aikido, the method of expert assessments.

Введение

Для повышения эффективности многолетней подготовки в айкидо автором была разработана и предложена концепция Многоборья «Бусидо», основанная на исторически сложившейся, адаптированной к современным реалиям комплексной подготовке воинов-самураев Бу-дзюцу [1]. В состав Многоборья «Бусидо» включены: айкидо, дзёдо (фехтование шестом), дзюдо, верховая езда, иайдо (искусство молниеносного извлечения меча с последующим ударом), кендо (фехтование на мечях), кюдо (стрельба из лука), карате, сумо, плавание. Главной причиной включения средств и методов (главным образом, ударных техник ногами и руками) карате в многолетнюю тренировку айкидок, явилось то, что карате наиболее гармонично объединяет айкидо в силу национального, культурного и философского духа Будо.

Эффективность выполнения техник – один из основных критериев оценки уровня мастерства в айкидо. При анализе атакующих действий спортсменов, занимающихся айкидо (далее – айкидок),

было выявлено, что применения базовой техники против ударных атакующих действий недостаточно. Проблемой является тот факт, что айкидока, не имея навыков ударных атакующих действий ногами и руками, не зная и не понимая принципов ударной техники, не может эффективно проводить защитные действия против спортсменов, владеющих арсеналом нападающих ударов (к примеру – каратистов). Таким образом, необходимо разработать способ улучшения точности двигательных действий айкидок в защите от ударных атакующих действий, базирующийся на формировании навыков и умения применения атакующего действия ногами и руками, взятого из арсенала карате. Тем самым обеспечивается функциональное соединение атаки и защиты, используемое в практике, развивается координация и чувство гармонии, которые являются сутью искусства айкидо.

Основная часть

Цель работы. Разработать эффективный способ улучшения качества применения защитных приемов в айкидо, используя формирование и совершенствование техники атакующего удара ногой Мае-гери и удара рукой Цки.

Исходя из цели, были поставлены следующие задачи:

1) Изучить эффективность двигательных действий айкидо при выполнении защитных действий Иrimi-нагэ от атакующих Мае-гери и Коте-гаеши от Цки.

2) Оценить эффективность двигательных действий айкидо контрольной и экспериментальной групп с помощью метода экспертных оценок с применением непараметрического Т-критерия Уайта.

При анализе литературных источников [2-6] и собственного профессионального опыта работы инструктором и экспертом по айкидо была выявлена проблематика в защитных действиях айкидо, определены цели и задачи для решения проблемы, выбраны средства, с помощью которых можно повысить эффективность защитных действий в айкидо. Средством атаки представлен прямолинейный удар ногой Мае-гери и удар рукой Цки. Средством защиты – бросок Иrimi-нагэ от удара ногой и Коте-гаеши от удара рукой. Поставленные задачи были решены с помощью определённых конкретных методов, их рациональным сочетанием с общепедагогическими методами.

Для достижения поставленной цели необходимо было, прежде всего, повысить уровень развития скоростных и координационных физических качеств. При совершенствовании скоростных способностей особое внимание было уделено развитию сложной двигательной реакции, которая делится на два вида: реакция на движущийся объект; реакция с выбором, связанная с необходимостью выбора из нескольких возможных вариантов одного наиболее подходящего действия. Основным методом её воспитания является повторный метод – быстрое многократное реагирование на внезапно появляющийся известный сигнал (контратака Иrimi-нагэ на атаку Мае-гери и Контратака Коте-гаеши от Цки).

Для улучшения координации айкидо были использованы основные методы воспитания координационных качеств. Во-первых, обучение новым разнообразным движениям с постепенным увеличением их координационной сложности. Во-вторых, воспитание качества перестраивать двигательную деятельность в условиях внезапно меняющейся обстановки. В-третьих, повышение пространственной, временной и силовой точности движений на основе улучшения двигательных ощущений и восприятий. Для развития координационных способностей при разучивании новых, достаточно сложных, двигательных действий был применен стандартно-повторный метод. Также был использован метод вариативного упражнения со строгой регламентацией вариативности действий и условий выполнения, а именно: строго заданное варьирование отдельных характеристик или всего

освоенного двигательного действия; изменение исходных и конечных положений; изменений способов выполнения действия; «зеркальное» выполнение упражнений; выполнение двигательных действий после воздействия на вестибулярный аппарат; выполнение упражнений с исключением зрительного контроля – с закрытыми глазами.

В исследовании приняло участие 15 айкидоков – мужчины в возрасте от 30 до 40 лет, имеющие мастерский уровень 1-2 дан. В экспериментальной группе было 8 человек, в контрольной группе – 7. Были привлечены три эксперта, мастерский уровень которых 3 дан. В течение шести месяцев был осуществлен эксперимент, включающий в себя экспертный контроль исходного и конечного уровней защитной техники айкидо, и учебно-тренировочный процесс, в котором экспериментальная группа дополнительно разучивала атакующий удар Мае-гери и защитный прием Иrimi-нагэ, удар Цки и защитный приём Коте-гаеши.

Круговая тренировка айкидо экспериментальной группы при наличии четырех станций может выглядеть следующим образом. На первой станции совершенствуется скорость одиночных ударов ногой Мае-гери и Цки (улучшается время выполнения одиночного движения); на второй – скорость защитных действий с применением броска Иrimi-наге от удара Мае-гери и броска Коте-гаеши от удара Цки (улучшается время двигательной реакции); на третьей – скорость передвижений (улучшается время выполнения одиночного движения – уход с линии атаки с применением блокировки); на четвертой – быстрота серийных ударов Мае-гери и ударов Цки (улучшается частота одиночных движений в единицу времени), выполняемых с максимально возможной частотой. Время выполнения упражнений на станциях должно составлять 2-3 минуты, в зависимости от уровня подготовленности занимающихся.

При использовании метода круговой тренировки, как одиночные, так и серийные удары целесообразно выполнять на специальных снарядах (мешках, грушах), а отработку передвижений и защитных действий в паре с партнёром. При отработке серий ударов с максимальной частотой каждые 10-15 секунд необходимо делать 20-30 секундный перерыв. Таким образом, при 2-х минутной работе на станции, занимающийся может выполнять 3-4 серии, а при 3-х минутной работе – 5-6 серий.

Для повышения валидности экспертного контроля была разработана методика интегрального тестирования. Техники выполнения приемов айкидо участниками экспериментальной и контрольной групп оценивались экспертной комиссией по 10-балльной шкале, где 1 балл – наихудший результат, 10 баллов – наилучший результат. Комплексная оценка в баллах выставлялась за техническое действие с учётом следующих параметров: чувство дистанции (маай); время реагирования на атаку; время выполнения защитного действия; состояния психологической мобилизации до и после выполне-

ния технического действия (дзансин); эффективность защитного технического действия. В таблице 1 представлены результаты экспертной оценки

уровня защитной техники айкидо контрольной и экспериментальной групп до и после эксперимента.

ТАБЛИЦА 1

**ЭКСПЕРТНАЯ ОЦЕНКА УРОВНЯ ЗАЩИТНОЙ ТЕХНИКИ АЙКИДОК
ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ (ЭГ) И КОНТРОЛЬНОЙ (КГ) ГРУПП ДО И ПОСЛЕ
ЭКСПЕРИМЕНТА**

Группа		Баллы							
ЭГ	До эксперимента	7,5	7,7	7,9	8,0	8,1	8,2	7,9	8,0
	После эксперимента	8,5	8,6	8,4	9,0	9,2	9,4	9,1	8,8
КГ	До эксперимента	7,6	7,8	8,2	7,7	7,3	8,1	7,8	–
	После эксперимента	7,8	8,0	8,2	7,9	8,5	8,5	8,1	–

Выводы

Разработан способ совершенствования защиты в айкидо посредством моделирования атакующих действий ногами и руками на примере применения защитного приема Ирими-нагэ от атакующего удара Мае-гери и приёма Коте-гаеши от удара Цки способствует повышению эффективности тренировочного процесса. В основе способа лежит совокупность специально подобранных педагогических методов. Был проведен эксперимент с применением методов математической статистики, который подтвердил эффективность разработанного способа.

Литература

1. Бучин, Н.И. Использование многоборья «Бусидо» для комплексной подготовки школьников, занимающихся айкидо /Н.И. Бучин// Проблемы современного педагогического образования. – Ялта: РИО ГПА, 2018. – Вып. 60. – Ч. 3. – С. 72-76.
2. Бранд Рольф. Айкидо. Учение и техника гармоничного развития / Рольф Бранд. Пер. с нем. – М.: «Издательство ФАИР», 2009. – 320 с.
3. Вестбрук, Адель. Айкидо и динамическая сфера. Иллюстрированное пособие / А. Вестбрук, О. Ратти; пер. с англ. А.Н. Степановой – М.: Астрель: АСТ. 2008. – 383 с.
4. Микрюков В.Ю. Каратэ-до / В.Ю. Микрюков. М.: АСТ: АСтрель, 2009. – 428 с.
5. Сиода Г. Полный курс айкидо: Уроки мастера /Годзо Сиода; при участии Ясухисы Сиоды. –

пер. с англ. Ю. Гольдберга. – М.: «Издательство ФАИР», 2010. – 224 с.

6. Уэсиба Киссёмару. Лучшее айкидо. Основы /Киссёмару Уэсиба, Моритэру Уэсиба; пер. В.А. Устинова. – М.; АСТ: Астрель, 2009. – 191 с.

Literatura

1. Buchin, N.I. Ispol'zovaniye mnogobor'ya «Busido» dlya kompleksnoy podgotovki shkol'nikov, zanimayushchikhsya aykido /N.I. Buchin// Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya. – Yalta: RIO GPA, 2018. – Вып. 60. – Ч. 3. – С. 72-76.
2. Brand Rol'f. Aykido. Ucheniye i tekhnika garmnichnogo razvitiya / Rol'f Brand. Per. s nem. – М.: «Izdatel'stvo FAIR», 2009. – 320 s.
3. Vestbruk, Adel'. Aykido i dinamicheskaya sfera. Illyustrirovannoye posobiye / A. Vestbruk, O. Ratti; per. s angl. A.N. Stepanovoy – М.: Astrel': AST. 2008. – 383 s.
4. Mikryukov V.YU. Karate-do / V.YU. Mikryukov. М.: AST: AСтrel', 2009. – 428 s.
5. Sioda G. Polnyy kurs aykido: Uroki mastera /Godzo Sioda; pri uchastii Yasukhisyy Siody. – per. s angl. YU. Gol'dberga. – М.: «Izdatel'stvo FAIR», 2010. – 224 s.
6. Uesiba Kissomaru. Luchsheye aykido. Osnovy /Kissomaru Uesiba, Moriteru Uesiba; per. V.A. Ustinova. – М.; AST: Astrel', 2009. – 191 s.

РАЗРАБОТКА КУРСА «АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ ЮВЕЛИРНЫХ ИЗДЕЛИЙ» НА ОСНОВЕ ПАТЕНТНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**Вишнякова Ирина Вячеславовна***кандидат техн. наук, доцент КНИТУ**Казанский Национальный исследовательский технологический университет, г. Казань***Вишняков Вячеслав Михайлович***старший преподаватель, КНИТУ**Казанский Национальный исследовательский технологический университет, г. Казань***DEVELOPMENT OF THE COURSE "AUTOMATED DESIGN OF JEWELRY" ON THE BASIS OF PATENT RESEARCHES****Irina V. Vishnyakova***Candidate of Science, assistant professor**Kazan National Research Technological University, KSTU, Kazan***Viacheslav M. Vishnyakov***assistant professor**Kazan National Research Technological University, KSTU, Kazan***Аннотация**

С целью повышения производительности труда в ювелирной отрасли используются компьютерные технологии автоматизированного проектирования. В статье раскрыты содержание и особенности преподавания курса «Основы автоматизированного проектирования ювелирных изделий» на основе патентных исследований.

Abstract

In order to increase productivity in the jewelry industry computer-aided design computer technology is used. The article reveals the content and features of teaching the course "Fundamentals of computer-aided design of jewelry" on the basis of patent research.

Одним из самых действенных средств повышения эффективности производства в ювелирной отрасли промышленно развитых странах заслуженно считаются компьютерные технологии автоматизированного проектирования, особенно результативные при повсеместном и комплексном их использовании. Проблемы комплексной автоматизации изготовления ювелирной продукции неоднократно обсуждались на самых представительных конференциях и форумах, посвященных компьютерным технологиям, регулярно освещаются в прессе. Сегодня эффективность использования компьютерных технологий в ювелирной отрасли сдерживается не возможностями техники, а отсутствием достаточных знаний у специалистов.

На сегодняшний день, современное ювелирное производство представляет из себя сочетание металлургического и механообрабатывающего производств. Полный технологический цикл производства ювелирных изделий условно делится на несколько этапов изготовления. Сначала художниками и дизайнерами предприятия создается уникальный прототип будущего ювелирного изделия в виде 3D-модели. После этого на предприятии производится литье драгоценного металла по выплавляемым моделям с использованием современного оборудования в отрасли, обеспечивающего технологические процессы изготовления, позволяющие получать отливки высокого качества, что положительно отражается на качестве готовой продукции. Отлитые детали далее проходят дальнейшую механическую обработку, позволяющую собрать их в единое целое. На этапе закрепки в изделие вставляются заранее обработанные драгоцен-

ные и поделочные камни. Окончательный лоск изделию придает полировка. По окончании этих этапов, изделия поступают в отдел технического контроля, где специалистами проводится тщательный технологический контроль изделий [1].

Хорошая оснащенность и глубокая предметная специализация компьютерных классов позволяет успешно справляться с задачей развития у студентов навыков практического применения конкретных программных средств. Однако для фундаментального освоения комплексных компьютерных технологий необходимо иметь не только самые современные программы и технические средства промышленного назначения, но и соответствующее их уровню организационное и методическое обеспечение.

В КНИТУ дисциплина «Основы автоматизированного проектирования ювелирных изделий» относится к вариативной части профессионального цикла образовательной программы и формирует у бакалавров по направлению 29.03.04 «Технология художественной обработки материалов» профиль подготовки «Диагностика обработки драгоценных камней и металлов» набор специальных знаний и компетенций, необходимых для выполнения производственно-технологической, художественно-производственной и научно-исследовательской деятельности.

Целями освоения дисциплины являются:

а) ознакомление студентов с основными методами конструирования и проектирования, направленными на активизацию творческого процесса и повышение результативности инженерно-технического труда;

б) воспитание творческих личностей, способных ставить и самостоятельно решать задачи инженерного творчества;

в) ознакомление студентов с системами автоматизированного конструирования и проектирования ювелирных изделий;

г) изучение этапов и составляющих процесса автоматизированного проектирования; изучение новейших изобретений в области автоматизированного проектирования, основного программного обеспечения, используемого для выполнения различных задач при проектировании ювелирных изделий;

д) ознакомление с разработками в области САПР ювелирных изделий;

е) ознакомление с действующим программным обеспечением процесса проектирования ювелирных изделий.

В результате освоения дисциплины студенты сформируют знания об основных принципах и задачах автоматизированного проектирования; о стадиях и этапах проектирования; о структуре и видах обеспечения САПР; о зарубежных и отечественных изобретениях в области автоматизированного проектирования ювелирных изделий по результатам патентных исследований; об основных принципах построения двух- и трехмерного автоматизированного проектирования; об основных этапах программирования для построения конструкций деталей ювелирных изделий.

Интегрированные компьютерные системы дизайна, конструкторско-технологического проектирования, подготовки производства конкретного вида изделий строятся с использованием нескольких базовых программных комплексов (например, Corel Draw, AutoCad, Компас-3D и др.). Каждый из этих программных комплексов наиболее полно решает определенный объем задач, например, связанных с разработкой художественного образа изделия (ART), с его конструированием (CAD), расчетами и моделированием (CAE) или с технологическим проектированием и подготовкой производства (CAM).

Бакалавры овладеют компьютерными программами ведущих фирм по обработке драгоценных камней и металлов; навыками проектирования ювелирных изделий с использованием САПР; системой компьютерного дизайна; компьютерными технологиями в ювелирном деле, научатся адаптироваться в различных чертежных средах.

Общая трудоемкость дисциплины «Основы автоматизированного проектирования ювелирных изделий» составляет 9 зачетных единиц, 324 часа. Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, лабораторные работы, практические занятия, самостоятельная работа студента, консультации, экскурсии на завод «Алмаз» г.Казань и «Лазерный центр РТ».

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успева-

емости в форме тестов и защит лабораторных работ, практических занятий, патентных исследований, рубежный контроль в форме тестов, бесед и промежуточный контроль в форме зачета и экзамена.

Содержание занятий по дисциплине «Основы автоматизированного проектирования ювелирных изделий» составляют темы:

Общая характеристика процесса проектирования. Особенности процесса проектирования. Соблюдение авторских прав в сети Интернет. Правовые основы охраны интеллектуальной и промышленной собственности. Управление интеллектуальной собственностью. Автоматизированное проектирование ювелирных изделий. История создания Matrix. Изучение основ проектирования в Unigraphics, Компас-3D. Основные термины 3D-моделирования. Путешествие по интерфейсу программ. Обзор изобретений в области технологий быстрого прототипирования.

При изучении темы «Технологии быстрого прототипирования студенты посещают «Лазерный центр РТ», где директор организации Насонов Николай Владимирович проводит мастер-класс в области изготовления сувенирной продукции с помощью систем лазерной резки и гравировки. Студенты изучают принципы работы лазерных установок организации «Лазерный центр РТ», а также технологии быстрого прототипирования: стереолитографию SLA (послойное выращивание модели с помощью ультрафиолетового лазера), технологию SGC (многоэтапный процесс с помощью ультрафиолетового лазера и фрезерной обработки каждого слоя), SLS лазерное спекание порошковых компонентов.

На кафедре ТКМ КНИТУ были разработаны и утверждены регламент проведения занятий, контрольные задания, а также вопросы для тестирования. Важную роль в обучении отводится самостоятельной работе. Каждая лекция завершается списком контрольных вопросов и заданий. Студенты самостоятельно, используя материал лекции и рекомендованную литературу готовят ответы, и следующая лекция начинается с обсуждения. Для выполнения контрольных заданий используются учебные пособия, справочная литература. В качестве рубежного контроля использовались тесты и беседы, которые позволяют выявить умение анализировать и делать выводы по изученной теме. Такой контроль позволяет не только контролировать формальное запоминание материала, но и уровень владения темой.

Лабораторные работы проводятся с элементами УИРС — учебно-исследовательской работы студентов. Для выполнения работы необходимо самостоятельно выполнить задание по проектированию на основе полученных материалов, методических указаний, Результаты обсуждаются с преподавателем.

Для поддержания непрерывной сквозной компьютерной подготовки студентам рекомендуется после освоения курса «Основы автоматизированного проектирования ювелирных изделий» исполь-

зывать учебные материалы и курсы в области автоматизированного проектирования, размещаемых на образовательной платформе «Открытое образование» (он-лайн курсы ведущих российских вузов). Преимуществами платформы является постоянное обновление содержания высококачественными образовательными модулями.

Литература:

1. Чеблакова Е.А. Организация процесса производства ювелирных изделий и их учет на всех стадиях изготовления. Сибирский Федеральный Университет, Институт Космических и Информационных Технологий, 2011 <http://www.itk.ru/about/pr/detail.php?ID=2233>
2. Вишнякова И.В., Аминова Г.А., Лапин И.В. Проектирование содержания дисциплины «Общее материаловедение и технологии конструкционных материалов» на основе патентных исследований. Высшее образование сегодня. 2019. №5. С. 31-34.
3. Вишнякова И.В. Система подготовки инженеров к управлению интеллектуальной собственностью. Высшее образование сегодня. 2018. № 11. С. 28-30.

СПОРТ В ГОРОДЕ НОВОКУЗНЕЦКЕ

Добрянская З.И.

*ст. преподаватель кафедры «Физической культуры и спорта» НФИ
«Кемеровский Государственный Университет»*

Россия, г. Новокузнецк,

Волкова И.О.

студент НФИ «Кемеровский Государственный Университет»

Россия, г. Новокузнецк,

Медведев И.В.

студент НФИ «Кемеровский Государственный Университет»

Россия, г. Новокузнецк

SPORTS IN THE CITY OF NOVOKUZNETSK

Аннотация

Статья посвящена развитию спорта в городе Новокузнецке. Приводятся данные о состоянии и количестве ДЮСШ города, о численности детей посещающих их.

Annotation

The article is devoted to the development of sports in the city of Novokuznetsk. Provides data on the status and number of children's youth sports schools in the city, on the number of children attending them.

Ключевые слова: спортивная деятельность, ДЮСШ в Новокузнецке.

Keywords: sports activities, sports school in Novokuznetsk

Спорт играет важную роль не только в физическом развитии ребенка, но и в формировании его психических и нравственных качеств. Человек как личность формируется в процессе общественной жизни: в учебе, труде, в общении с людьми. Физическая культура и спорт вносят свой вклад в формирование всесторонне развитой личности. Дети ходят в секции, посещают спортклубы, играют в спортивные игры, общаясь с новыми людьми. Поездки в разные города и страны на соревнования – самая интересная сторона спорта. Все это и многое другое приносит большое количество положительных эмоций. Спорт воспитывает характер человека. Занятие спортом укрепляет силу воли, дисциплинирует как взрослых, так и детей. Поэтому очень важно развитие детских юношеских спортивных школ (ДЮСШ), спорткомплексов и стадионов.

Стоит отметить, что в городе Новокузнецке функционирует 1063 спортивных объектов. Также работает 36 спортивных федераций различного статуса. Ежегодно на территории города проводятся

спортивно-массовые и физкультурно-оздоровительные мероприятия, в которых принимает участие более 60 тыс. человек [5].

Здоровая нация является признаком сильного государства. Поэтому областной департамент молодежной политики и спорта города в рамках национального проекта «Демография» реализует региональный проект «Спорт – норма жизни». Программа рассчитана до конца 2024 года и направлена на увеличение доли населения, систематически занимающегося спортом, до 55% [12]. В рамках этой программы запланирована реконструкция спортивных комплексов: СК «Богатырь» и бассейна «Запсибовец», сдача объектов после капитального ремонта намечена на 2021 год.

В городе начали появляться бесплатные и общедоступные площадки для Workout, на данный момент в Новокузнецке функционирует 10 таких площадок.

Тем не менее, по медицинской статистике сегодня в нашем регионе колоссальный процент молодежи имеет большие проблемы со здоровьем. По

данным различных исследований было отмечено, что только 15% молодых людей имеют уровень физического состояния и здоровья близкий к норме.

Все это является последствием научно-технического прогресса и экологического кризиса. Ранее, поколение, рожденное в 80-х годах 20-го столетия, значительную долю свободного времени проводило на свежем воздухе, играя в подвижные и спортивные игры.

Сейчас же современная молодежь большее количество времени проводит в виртуальной среде. Естественная потребность в движении для них почти равна нулю отсюда проблемы со здоровьем. Прогрессируют болезни костно-мышечной системы, органов зрения, сердечно-сосудистые заболевания, нервной системы, и т.д.

Чтобы побороть данные заболевания, необходимо позаботиться о здоровье с детства, например, записать ребенка в спортивную секцию.

В Новокузнецке располагаются и функционируют 11 МАОУ ДЮСШ (Муниципальное автономное образовательное учреждение Детско-юношеская спортивная школа) и несколько десятков спортивных школ различного направления и вида, которые находятся в разных районах города.

Но есть трудности, заключающиеся в том, что детско-юношеский спорт, да, и вся индустрия спорта становится предметом платных услуг. Из года в год в связи с экономической обстановкой, занятия в спортивных секциях, выезды на соревнования становятся все более затратными. А это в свою очередь не по силам для детей из малоимущих семей, а парой и для детей из семей со средним доходом. Все это влечет за собой сокращение выбора родителями спортивных секций для детей в свободное от обучения время.

Так же хочется обратить внимание на то, что профессиональный тренерский состав играет боль-

шую роль в воспитании спортсменов. На сегодняшний день в этом вопросе существуют кадровые трудности. Дело в том, что средняя заработная плата по отрасли для тренеров-преподавателей, инструкторов-методистов, спортсменов-инструкторов имеющих трудовой стаж, выплаты за категорию, звание и прочие надбавки к заработной плате составляет 32 тысячи рублей. У молодых специалистов с высшим образованием нет различного рода надбавок, исходя из этого заработная плата низкая (20–22 тыс. руб.), поэтому они не спешат идти в спортивные школы, все чаще делая выбор в фитнес-клубов, частных коммерческих организаций спортивного направления. Средний возраст тренерско-преподавательского состава в спортивных школах на сегодняшний день 45–50 лет (62%).

Данные проблемы влияют на развитие детско-юношеского спорта, затормаживают его и не позволяют достойным образом подготовить резерв для сборных команд, соответствующий требованиям.

Несмотря на все трудности в данном вопросе, существует и много положительных моментов в развитии спортивных школ в городе Новокузнецке.

МАОУ ДЮСШ Новокузнецка исправно функционируют и оснащены материально-технической базой, пусть и не самой новейшей.

Большинство спортсменов города, посещают ДЮСШ не просто для времяпровождения, а для того, чтобы добиться высоких результатов, попасть в сборную города или страны. Именно поэтому в Новокузнецке среди занимающихся немало разрядников, таких как «Мастер спорта», «Кандидат в мастера спорта» и другие.

Ниже, в таблице 1, представлено количество обучающихся в ДЮСШ города Новокузнецка, количество детей, имеющих звания МС и КМС. А так же годовые инвестиции из городского бюджета и прибыль, полученная школами за оказание платных услуг.

АНАЛИЗ ДЮСШ Г. НОВОКУЗНЕЦКА

Наименование	Кол-во обучающихся	МС	КМС	Поступления из бюджета за 2018 год (рубли)	Инвестиции, платные услуги и пожертвования за 2018 год (рубли)
		2017-2018 у.г.	2017-2018 у.г.		
Детско-юношеская спортивная школа №2"[1]	1195	11	39	31 118 281,24	2 507
«Детско-юношеская спортивная школа № 5» [3]	903	1	10	7 561 000	1 278 000
«Детско-юношеская спортивная школа № 3» [2]	1687	-	-	28 192 900	25 000
«Детско-юношеская спортивная школа № 7» [4]	1005	-	15	19 894 787	504 226
«Детско-юношеская спортивная школа № 6» [8]	595	4	17	15 010 837,4	1 722 593,36
МАФСУ «СШОР «Металлург» [11]	более 800 в год			22 168 809,09	10685583,02
Муниципальное автономное физкультурно-спортивное учреждение "Спортивная школа "Грань" [9]	200	-	-	5 083 600	95 480
МАФСУ "СШ по шахматам им. Б. А. Кустова" [6]	165	-	-	10 060 000	160 000
МАФСУ «СШОР по горнолыжному спорту» [7]	237	-	-	14 460 000	1 027 500
МАФСУ «Спортивная школа «Металлург-Запсиб» [10]	-	-	-	17 637 940	1 443 940

На основании данной таблицы можно сделать вывод, о том, что в городе Новокузнецке большое количество детей серьезно занимаются спортом, получая такие звания, как мастер спорта и кандидат в мастера спорта.

Администрация города заинтересована в поддержке спортивных школ. На их развитие из городского бюджета проходит постоянное финансирование. Средний показатель инвестиций в отрасль детско-юношеского спорта из городского бюджета равен 36 172 246 рублей.

В год одна школа проводит около 60 мероприятий разного уровня (турниры, соревнования, конкурсы, первенства), благодаря которым спортсмены завоевывают призовые места, повышают свои звания, получают множество наград.

Глядя на все проекты и финансирование со стороны администрации города Новокузнецка, остается еще много не решенных вопросов. Таких

как, отсутствие в городе спортивно игровых площадок для баскетбола, волейбола, мини футбола, где можно играть круглогодично, и которые были бы оборудованы по всем нормам. Очень мало школ имеют свои спортивные стадионы, да существующие на сегодняшний день находятся не в лучшем состоянии.

Раньше во дворах были пусть не большие, но спортивные площадки. Сейчас свободные места оснащаются парковками для машин. Учебные заведения были оборудованы стадионами, на которые могли прийти все желающие любители побегать, поиграть в футбол. Сейчас многие стадионы пришли в негодность из-за нехватки финансирования.

Таким образом, на сегодняшний день спортивная деятельность города Новокузнецка имеет некоторые недоработки, такие как: недостаточное финансирование спортивных объектов, проблема с кадрами, небольшое количество спортивных площадок для любителей активного отдыха и слабая

огласка в СМИ спортивных мероприятий разного ранга, проводимых в городе.

Тем не менее, положительные тенденции присутствуют: в городе реализуется программа «Спорт – норма жизни» направленная на увеличение доли населения, систематически занимающегося спортом; запланирована реконструкция спортивных комплексов и открытие бесплатных общедоступных спортплощадок.

Любовь, к спорту привитая с детства, является залогом хорошего здоровья, активной жизненной позиции и долголетия!

Список литературы

1. Детско-юношеская спортивная школа №2" [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://sportschool-2.narod.ru>
2. Детско-юношеская спортивная школа №3" [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://дюзш3-нвкз.рф>
3. Детско-юношеская спортивная школа №5" [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://dush5.kuz-edu.ru>
4. Детско-юношеская спортивная школа №7" [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.spskola7.ru/home.html>
5. ИА «Город Новостей» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.city-n.ru/view/424342.html>
6. МАФСУ "СШ по шахматам им. Б. А. Кустова" [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://schoolchess-nvk.ucoz.ru>
7. МАФСУ «СШОР по горнолыжному спорту» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.alpinski-nkz.ru>
8. Муниципальное автономное физкультурно-спортивное учреждение "Спортивная школа № 6 им. Манеева В.П." [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://maneev6b.ru>
9. Муниципальное автономное физкультурно-спортивное учреждение "Спортивная школа "Грань" [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://gran-nk.ru>
10. Муниципальное автономное физкультурно-спортивное учреждение «Спортивная школа «Металлург-Запсиб» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://metallurgzapsi.ucoz.ru/>
11. Официальный сайт хоккейного клуба «Металлург» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.metallurg-nk.ru/school/about/>
12. Сетевое издание «Kuzbass» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://kuzbass85.ru/2019/03/29/v-kuzbasse-rekonstruiuyut-chetyire-sportivnyih-kompleksa-i-postroyat-fok-v-novokuznetske>

**ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПРОЦЕССЕ
ФОРМИРОВАНИЯ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УМЕНИЙ****Володина Екатерина Анатольевна***Магистр, направление подготовки « Педагогическое образование», профиль «Педагогический менеджмент»**Калмыцкий Государственный Университет им. Б.Б. Городовикова
Г.Элиста***Кюнкрикова Ирина Валерьевна***Кандидат педагогических наук, доцент**Калмыцкий Государственный Университет им. Б.Б. Городовикова
Г.Элиста***PEDAGOGICAL OPPORTUNITIES OF EXTRACURRICULAR ACTIVITIES IN THE PROCESS
OF RESEARCH SKILLS****Volodina Ekaterina Anatolyevna***Magister, direction of training "Pedagogical education", profile "Pedagogical management". Kalmyk State
University. Bb Gorodovikova
G.Elista***Künkrikova Irina Valerevna***Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor.
Kalmyk State University. Bb Gorodovikova G. Elista***Аннотация**

Федеральный стандарт начального образования (ФГОС НОО) предусматривает овладение учебными действиями, которые отвечают за выполнение определенных групп умений. Среди учебных умений можно выделить те, которые связаны с исследовательской деятельностью, приобретение которых сделает возможным более успешно обучаться на дальнейших этапах образования. Данное положение обусловило необходимость формирования исследовательских умений в условиях начальной школы.

Abstract

The federal standard of primary education (FGOS NOO) provides for mastering learning activities that are responsible for the implementation of certain skill groups. Among educational skills, it is possible to distinguish those that are connected with research activities, the acquisition of which will make it possible to study more successfully in further stages of education. This provision necessitated the formation of research skills in primary school.

Ключевые слова: творческие способности, внеурочная деятельность, младшие школьники, современные стандарты, образование, интересы, навыки.

Keywords: creative abilities, extracurricular activities, younger students, modern standards, education, interests, skills.

Для того, чтобы подвергнуть анализу педагогические возможности внеурочной деятельности, определяющие формирование творческих способностей младших школьников, нам необходимо ответить на следующие вопросы: что такое внеурочная деятельность; какие направления внеурочной деятельности рекомендованы стандартом начального общего образования; каковы принципы организации названной деятельности, в каких видах внеурочной деятельности формирование творческих способностей младших школьников будет наиболее эффективным.

Изучением внеурочной деятельности занимались такие ученые и педагоги прошлого и современности как Г.Н. Аквилева, Н.М. Верзилин, Д.Б. Григорьев, В.И. Казаренков, Н.К. Крупская, В.Н. Кузнецова, А.С. Макаренко, В.М. Пакулова, В.Н. Сорока-Росинский, В.А. Сластенин, В.А. Сухомлинский, С.Т. Шацкий, Н.А. Щукина и др. Все они отмечают, что во внеурочной деятельности формируется личность учащихся, раскрываются и развиваются их способности, обогащается межличностное общение, как между школьниками, так и между учителем и учащимися.

Современный словарь по педагогике дает нам следующее определение: «внеурочная деятельность - организованные и целенаправленные занятия учащихся, проводимые школой во внеурочное время для расширения и углубления знаний, умений и навыков, развития самостоятельности, индивидуальных особенностей, а также удовлетворения их интересов» [2, 110].

Согласно ФГОС НОО, под внеурочной деятельностью следует понимать «образовательную деятельность, осуществляемую в формах, отличных от классно-урочной, и направленную на достижение планируемых результатов освоения основной образовательной программы». При этом стандарт указывает, что образовательное учреждение самостоятельно разрабатывает план, состав и структуру направлений, форму организации и объем внеурочной деятельности, с учетом интересов обучающихся и возможностей самого образовательного учреждения.

Внеурочная деятельность направлена на развитие, воспитание и социализацию учащихся и является неотъемлемой частью образовательного процесса.

Современные стандарты начального общего образования предусматривают широкий спектр внеурочной деятельности учащихся. Это такие направления как спортивно-оздоровительное, духовно-нравственное, социальное, общеинтеллектуальное, общекультурное. Они реализуются в таких формах, как «художественные, культурологические, филологические, хоровые студии, сетевые сообщества, школьные спортивные клубы и секции, конференции, олимпиады, военно-патриотические объединения, экскурсии, соревнования, поисковые и научные исследования, общественно полезные практики и другие формы на добровольной основе в соответствии с выбором участников образовательных отношений» (ред. приказа Минобрнауки России от 29 декабря 2014 года № 1643). Д.В. Григорьев и П.В. Степанов выделяют следующие виды и направление внеурочной деятельности:

1. игровая деятельность;
2. познавательная деятельность;
3. проблемно-ценностное общение;
4. досугово-развлекательная деятельность (досуговое общение);
5. художественное творчество;
6. социальное творчество (социально-преобразующая добровольческая деятельность);
7. трудовая (производственная) деятельность;
8. спортивно-оздоровительная деятельность;
9. туристско-краеведческая деятельность [1, 7].

Внеурочная деятельность способствует развитию и формированию познавательной активности и разнообразных способностей школьников, формирует нравственно-смысловые отношения к миру и самому себе. Следовательно, целью внеурочной деятельности является создание условий для проявления и развития ребенком своих интересов на основе свободного выбора, постижения духовно-нравственных ценностей и культурных традиций семьи, образовательного учреждения и общества.

Основными задачами организации внеурочной деятельности школьников можно назвать:

- усиление педагогического влияния на жизнь учащихся в свободное от учебы время;
- организацию общественно-полезной и досуговой деятельности учащихся совместно с коллективами дополнительного образования, учреждений культуры, спорта, разнообразными общественными объединениями, а также с семьями учеников;
- выявление интересов, склонностей, способностей учащихся к различным видам деятельности и создание условий для индивидуального развития ребенка в области избранной внеурочной деятельности;
- развитие навыков коллективного взаимодействия, сотрудничества, социального общения;
- воспитание культуры досуговой деятельности школьников.

Принципы внеурочной деятельности определяют способы ее организации. При планировании и организации внеурочной деятельности необходимо учитывать:

- возрастные особенности учащихся и опору на личные интересы и склонности учащихся;

- содержание учебной деятельности и преемственность во внеурочной деятельности с ее технологиями;

- разнообразие направлений внеурочной деятельности;

- социокультурные особенности школы и программу ее развития;

- национально-региональную направленность внеурочной деятельности.

Опираясь на рекомендованные ФГОС НОО направления внеурочной деятельности, мы предприняли попытку определить те направления, которые, на наш взгляд, более всего отвечают задаче формирования исследовательских умений младших школьников - это познавательная деятельность.

Младший школьный возраст считается особенно эмоционально насыщенным. Эмоции ребенка, развиваясь, изменяются качественно, становятся более сложными, глубокими, устойчивыми. Ребенок постепенно учится подчинять свое поведение не только непосредственным эмоциональным побуждениям, но и сознательно поставленным образовательным задачам. Исследовательский опыт ребенок приобретает в процессе изучения новых фактов.

Формирование исследовательских умений в определенной степени зависит от окружения, в котором находится ребенок. У многих детей умения исследовать начинают развиваться лишь в результате планомерной педагогической работы.

Формирование исследовательских умений младших школьников и их влияние на организацию исследования проходит более успешно, если деятельность учителя основывается:

- умения общаться с младшими школьниками с учетом их возрастных особенностей, следовать природе ребенка, обеспечивать их самостоятельность в решении проблемной ситуации;

- поощрения в развитии способности учащихся быть самостоятельными, ответственными; воспитании стремления к свободе выбора.

Условиями, обеспечивающими эффективность исследовательской деятельности младших школьников, являются:

- возможность овладения школьниками опытом самостоятельной деятельности;

- создание обогащенной информационной среды;

- выстраивание образовательного процесса, как процесса взаимодействия индивидуального, коллективного взаимодействия;

- совместная деятельность педагога и учащегося, где особое значение приобретает мировоззрение и компетентность педагога в воспитании творческой личности.

Организуя внеурочную деятельность учащихся учителю необходимо помнить о том, что младшие школьники особенно восприимчивы к новому знанию, их искренне интересует реальная действительность и все события окружающей жизни. В этой связи учителю необходимо поддерживать интерес обучающихся к исследованию и общению и

обеспечить учеников такими формами и содержанием внеурочной деятельности, которые полностью отвечают этому возрастному этапу.

В дальнейшем периоде школьной жизни младшего ученика, как правило, набирает силу процесс развития классного коллектива, активно развивается межличностное взаимодействие учащихся друг с другом, что является благоприятным условием для включения коллективной творческой внеурочной деятельности.

Формирование исследовательских умений младших школьников предполагает использовать:

- самостоятельную деятельность под руководством взрослого;
- поисковые, исследовательские, практические методы, связанные с самостоятельным поиском и

открытием школьниками тех или иных истин, способствующие активизации познавательной и исследовательской деятельности.

Таким образом, наиболее эффективными формами внеурочной деятельности могут служить внеурочные занятия, кружки, экскурсии.

Литература:

1. Григорьев, Д.В. Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор: пособие для учителя / Д.В. Григорьев, П.В. Степанов. - М.: Просвещение, 2010. - 223 с.
2. Современный словарь по педагогике /сост. Е.С. Рапацевич. - Мн.: Современное слово, 2001. - 925 с.

СОДЕРЖАНИЕ И МЕТОДИКИ ИНТЕРАКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ ПРЕДМЕТА «НЕТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДЫ ОЗДОРОВИТЕЛЬНОЙ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ» В АДАПТИВНОЙ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ.

Долматов Алексей Валентинович

*преподаватель, Московская государственная академия физической культуры
140032, РФ, Московская область, г.п. Малаховка, ул. Шоссейная, д.33*

Долматова Тамара Ивановна

*проф., канд. мед. наук Московская государственная академия физической культуры
140032, РФ, Московская область, г.п. Малаховка, ул. Шоссейная, д.33*

Осадченко Ирина Владимировна

доцент, канд. биол.наук. Московская государственная академия физической культуры

DOI: [10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.30](https://doi.org/10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.30)

CONTENT AND METHODS OF INTERACTIVE LEARNING OF THE SUBJECT "NON- TRADITIONAL METHODS OF HEALTH-IMPROVING PHYSICAL CULTURE" IN ADAPTIVE PHYSICAL CULTURE.

Dolmatov Alexey Valentinovich

*Lecturer, Moscow State Academy of Physical Education
140032, RF, Moscow region, urban settlement Malakhovka, st. Highway, d.33*

Dolmatova Tamara Ivanovna

*Prof., Cand.Med.Science
Moscow State Academy of Physical Culture
140032, RF, Moscow region, urban settlement Malakhovka, st. Highway, d.33*

Osadchenko Irina Vladimirovna

*associate professor biol. science. Moscow State Academy of Physical Culture
140032, RF, Moscow region, urban settlement Malakhovka, st. Highway, d.33*

Аннотация

В данной статье представлен новый взгляд на традиционные восточные технологии физической культуры. В связи с актуальностью данной темы и возрастающим интересом к восточной культуре перед вузами физической культуры ставится вопрос о подготовки преподавателей в вузе.

Abstract

This article presents a new look at the traditional oriental technology of physical culture. In connection with the relevance of this topic and the growing interest in Eastern culture, higher education institutions of physical culture raise the issue of teacher training at the university.

Ключевые слова: адаптивная физическая культура, интерактивный метод преподавания, нетрадиционная оздоровительная физическая культура

Keywords: adaptive physical education, interactive teaching method, non-traditional recreational physical education

ВВЕДЕНИЕ

Основной причиной отставания нашей системы образования является неумение применять знания, полученные при изучении дисциплин. Современная педагогическая наука сформулировала это как неумение нашего высшего образования формировать компетенции у студентов. Модерни-

зация российского образования состоит в его содержательном и структурном обновлении. Основной задачей обучения на современном этапе является формирование ключевых компетенций, необходимых для практической деятельности каждого человека. В своей деятельности современный преподаватель стремится к тому, чтобы учащиеся умели

вступать в диалог и были понятными, свободно владели информационными технологиями, были способны к самоопределению и самообразованию. Основные компетенции рассматриваются, как готовность учащихся использовать усвоенные знания, умения, способы деятельности в реальной жизни для решения практических задач. Приобретение этих компетенций базируется на опыте деятельности учащихся в конкретных ситуациях. Овладение необходимыми компетенциями позволяют человеку быть успешным и востребованным обществом.

В работе преподавателю необходимо использовать приёмы опосредованного педагогического воздействия: диалогические методы общения, совместный поиск истины, развитие через создание воспитывающих ситуаций, разнообразную творческую деятельность. Основные методические инновации связаны сегодня с применением интерактивных методов обучения. В одной китайской притче говорится: «Скажи мне – и я забуду; покажи мне – и я запомню; дай сделать – и я пойму». В этих словах находит свое отражение суть интерактивного обучения.

Интерактивный - означает способность взаимодействовать или находиться в режиме беседы, диалога с кем-либо (человеком) или чем-либо (например), компьютером. Следовательно, интерактивное обучение - это, прежде всего, диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие преподавателя и обучаемого. При использовании интерактивных методов обучаемый становится полноправным участником процесса восприятия, его опыт служит основным источником учебного познания. Преподаватель не даёт готовых знаний, но побуждает обучаемых к самостоятельному поиску. По сравнению с традиционными формами ведения занятий, в интерактивном обучении меняется взаимодействие преподавателя и обучаемого: активность педагога уступает место активности обучаемых, а задачей педагога становится создание условий для их инициативы. Психологами установлено, что в условиях учебного общения наблюдается повышение точности восприятия, увеличивается результативность работы памяти, более интенсивно развиваются такие интеллектуальные и эмоциональные свойства личности, как – устойчивость внимания, умение его распределять; наблюдательность при восприятии; способность анализировать деятельность партнера, видеть его мотивы, цели.

Каковы же преимущества интерактивных методик обучения?

Прежде всего, интерактивные методы:

- пробуждают у учащихся интерес к изучаемому предмету, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, учат анализу информации и выработке правильного решения ситуации;
- способствуют эффективному усвоению учебного материала;
- осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории);
- формируют у обучающихся мнения и отношения, опирающиеся на определенные факты;
- формируют профессиональные навыки.

Задачей нашего исследования являлась разработка и экспериментальное подтверждение комплексной методики формирования знаний и умений о нетрадиционных оздоровительных системах в рамках дисциплины «Нетрадиционные методы оздоровительной физической культуры». В программу преподавания данного предмета были внесены восточные методы Йоги, Цигун, Ушу, Тайцзи, а так же западные методы такие как: Холотропное дыхание, методика с петлями TRX и другие оздоровительные методики.

В педагогическом процессе использовались следующие интерактивные методы преподавания: лекция-беседа, тренинг постановки и прояснения целей, лекция-конференция и кейс технологии. Суть использования интерактивных форм проведения занятий состоит в погружении студентов в реальную атмосферу делового сотрудничества по разрешению проблем, оптимальную для выработки навыков и качеств будущего специалиста-инструктора по лечебной физической культуре. Данные многих исследований подтверждают, что использование активных и интерактивных методов обучения является наиболее эффективным путём, способствующим повышению качества подготовки специалиста. Вместе с тем, необходимо помнить, что профессиональная успешность зависит, в том числе, от психического и физического здоровья человека, поэтому использование интерактивных методов особо актуально и в учебном процессе.

В традиционном методе передачи информации от преподавателя студентам по схеме преподаватель – студент, не может быть раскрыт в учебный материал в достаточном объеме и за отведенное учебное время. Наличие этой проблемы привело нас к поиску эффективных методов использования учебного времени для достижения предполагаемого эффекта.

МАТЕРИАЛ, МЕТОДЫ И ОРГАНИЗАЦИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ

Непосредственно обучение включало 3 этапа

1.этап Информационный блок или предоставление теоретических знаний. Совместно со студентами определялись приоритетные направления практики и теории, а так же их применения в будущей профессиональной деятельности.

2.этап Выработка практических навыков. Учитывая, что любые знания информационного, теоретического плана должны обязательно сочетаться с практическими умениями и навыками, необходимо было их выработать Данный этап тренинга призван способствовать приобретению участниками практического опыта В течении 3 аудиторных занятий по два часа были рассмотрены теория в виде видеофайлов и практическая работа по их первичному освоению в виде методик- кейсов.

3этап. Студенческая конференция. Студентам предлагалось задание: подготовить презентацию по заданной теме.

Цель конференции - формирование ориентации в области - оздоровительной физической культуры, высказывание своей точки зрения, по данной проблеме, развитие коммуникативных навыков.

В своих презентациях- докладов студенты останавливались на наиболее проблемных вопросах, затем проходила дискуссия по теме. По окончании конференции подводились итоги и озвучивались выводы.

В данной работе приняли участия студенты 4 курса АФК, изучающие предмет «Нетрадиционные методики физической культуры». Студенты произвольно были разделены на две группы: контрольную, изучающую предмет по общепринятой методике и экспериментальную с применением интерактивной методик.

Непосредственно перед началом изучения дисциплины студентов знакомили с учебным планом с указанием тем теоретической самоподготовки, и подробным расписанием тематики практических занятий, семинаров и деловых игр. Теоретическая часть учебного материала находилась на общедоступном «облачном» носителе на базе Рунета на ресурсе Яндекс диск. Специально подготовленный и адаптированный учебный материал, снабженный

гиперссылками на термины или концептуальные элементы, изложенный в виде видео или аудио формате. Данный учебный материал предлагался изучить студентам во внеаудиторное время. Предложенный учебный материал доступен к просмотру всех популярных операционных систем, что делает его возможным к изучению в любое удобное для студентов время.

В соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом (ФГОС) высшего профессионального образования третьего поколения реализация учебного процесса должна предусматривать проведение занятий в интерактивных и активных формах. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной 50 целью основной образовательной программы (ООП), особенностью контингента обучающихся и содержанием конкретных дисциплин, конкретным ФГОС. В наших занятиях доля интерактива к 2018/2019уч.г. возросла до 60% (рисунок 1).

Доля интерактивных часов в учебном процессе

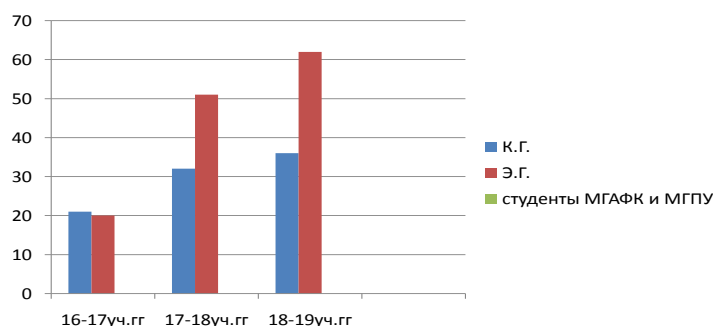


Рисунок 1 - Доля интерактивных часов в учебном процессе (КГ- контрольная группа, ЭГ – экспериментальная группа)

Во время аудиторных занятий, после изучения студентами теоретического материала, проводился семинар-беседа, целью которого являлся обмен информацией по заданной теме между студентами, а также обсуждение с преподавателем возникших вопросов.

Успешному проведению занятий в интерактивной форме способствует правильный выбор его темы, точное разъяснение студентам задач и целей занятия, разумная мотивация студентов [2,6,7].

Практическое занятие мы построили по одному из интерактивных методов «Деловая игра»

Деловая игра. Это основной метод обучения через действие. В деловой игре объединяются все существующие интерактивные методы обучения. При обучении в деловой игре успешно реализуются такие педагогические функции, как: формирование у будущих специалистов представления о профессиональной деятельности в действии; приобретение профессионального и социального опыта, в том числе опыта принятия решений; развитие профес-

сионального теоретического и практического мышления; обеспечение условий проявления профессиональной мотивации [1,5].

К преимуществам образовательного процесса с использованием игровых методик следует отнести:

- возможность соединить широкий охват проблем и глубину их осмысливания («Игра есть наивысшая форма науки», – утверждал А. Эйнштейн);

- большую познавательную активность и вовлеченность студентов, более эффективную обратную связь с преподавателем по сравнению с традиционными формами проведения занятий;

- стимулирование студентов к поиску и анализу дополнительной информации в поддержку собственной точки зрения,

- возможность широкой интерпретации, осмысливания полученных результатов;

- тот факт, что игровой компонент в значительной мере снимает противоречие между абстрактным характером учебного предмета и необходимостью получения конкретных умений и

навыков, реальным характером будущей профессиональной деятельности;

– развитие коммуникативных навыков студентов.

Необходимость игровых форм проведения семинарских занятий диктует и глобальная тенденция массового увлечения молодежи компьютерными видеоиграми.

Практические занятия, как правило, начинались с показа видео-урока и объяснения действий преподавателем. Обучающиеся с самого начала должны иметь представление о том, что он должен знать и уметь воспроизвести действия преподавателя.[3,4] Обычно после наблюдения за действиями, демонстрируемые в видео-курсе виртуозом-практиком, остается лишь смутное представление о технике выполнения. Поэтому нами использовали следующую последовательность формирования умения:

- первый показ действий — образец мультимедийной лекции или демонстрация метода. Он в основном достигает эмоционального эффекта - повышая мотивацию к изучению объекта;

- второй показ — выполнение преподавателем действия в медленном темпе, с разбивкой на элементы, с паузами и пояснениями, что, как, в какой последовательности делать. Цель - добиться понимания студентом изучаемого метода.

- Самостоятельное выполнения студентом элемента. Студент выполняет необходимый элемент несколько раз, цель - получения первичного практического опыта.

- далее студенты, работая парами, тренируются в выполнении изучаемой методики, представляя, что он работает в каком-то оздоровительном учреждении. Одновременно возможна консультация преподавателя.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Перед проведением эксперимента был проведен опрос студентов на тему: «Каким преимущественно образом хотели получать информацию по изучаемому предмету?»

Все данные были получены с применением анкет (рисунок 2).

Предпочтения студентов в получении теоретической информации по предмету НМФК за период 2017-2019 гг.

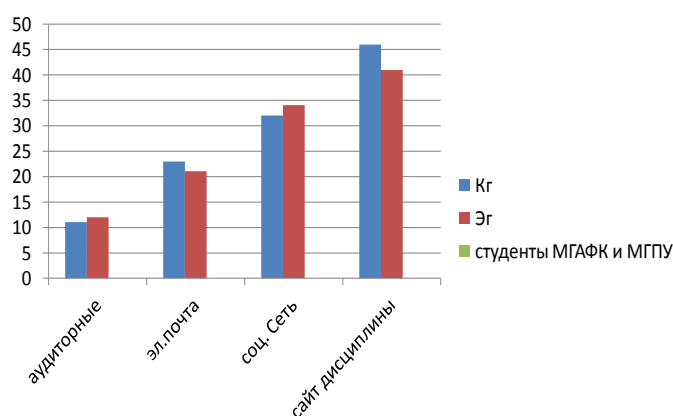


Рис.2 Предпочтения студентов в получении теоретической информации по предмету

Большая часть студентов обеих групп предпочла получать информацию по сайту.

В процессе анализа анкетных данных возникли и вопросы по оптимизации учебного процесса в связи с длительностью курса один семестр 2 часа в неделю.

Для оптимального обучения, при достаточно интенсивном курсе, планируется сконцентрировать учебное время, чтобы не нарушалась целостность полученной информации и, что особенно важно, вырабатывались навыки работы с новыми оздоровительными методиками. Это возможно при, так называемом интенсивном курсе изучения или погружения в предмет, такая методика с успехом применяется в военных и медицинских вузах. При этом предмет занимает в семестре один месяц при условии, что в день занятия продолжаются от четырех до шести часов, т.е.3-4 занятия.

В 2018-2019 учебном году мы проводили эксперимент по погружению в предмет.

В течение 5 недель студенты изучают предмет в количестве 56 часов с последующим зачетом по предмету. Для оценки степени усвоения теоретической части предмета студентам были предложены контрольные вопросы. Оценивали знания три преподавателя кафедры, ведущие специалисты по ЛФК по 10 бальной системе. Контрольная группа в среднем получила $7,2 \pm 1,08$ балла, экспериментальная группа $9,3 \pm 0,8$ балла. Оценка практического умения работы с пациентами оценивалась инструкторами-методистами ЛФК во время клинической практики в лечебных учреждениях. Студенты экспериментальной группы легко и четко выполняли приёмы нетрадиционной оздоровительной физической культуры по показаниям лечащего врача и

наблюдением инструктора ЛФК. Оценка, - составила 10±08 балла. Группа студентов контрольной группы, как отметили инструктора, испытывала некоторую неуверенность и затруднения при выполнении назначенных методик. Оценка составила – 7,08±0,98 балла.

ВЫВОД

Применение интерактивных методик преподавания дисциплины «Нетрадиционные методики оздоровительной физической культуры» показало:

- у студентов существенно повысилась самооценка и уверенность при общении с пациентами;
- активное усвоение учебного материала;
- каждая, изучаемая методика отрабатывается не только теоретически, но и студенты получают достаточно четкие практические навыки;
- интерактивный метод «деловая игра» позволяет приобрести деловые навыки и возможность ориентироваться в современных оздоровительных методиках за сравнительно короткое учебное время;
- знания и умения, полученные при обучении, дадут возможность выпускникам вуза более широкого применения нетрадиционных оздоровительных методик в своей профессиональной деятельности.

Литература

1. Григорьев И.В. Использование интерактивных методов в преподавании учебной дисциплины «Право государственной и муниципальной службы» // Материалы межвузовской учебно-методической конференции (Екатеринбург, 19–20 апреля, 2013 г.). - Екатеринбург: Изд. дом Уральской государственной юридической академии, 2013. – С.117-123. 54
2. Воронин Б.А., Воронина Я.В., Современные образовательные технологии вузе / Б.А.Воронин, Я.В. Воронина// URL.:http://aon.urgau.ru/uploads/article/pdf_attachment/.pdf.
3. Долматов А.В., Осадченко И.В. Формирование знаний и умений у студентов АФК при изучении «Нетрадиционных оздоровительных методик физической культуры»./А.В.Долматов, И.В.Осадченко // Ученые записки университета имени П.Ф. Лесгафта -СПб., -2018.-№11 (165).-С.81-86
4. Долматова Т.И., Долматов А.В.. Современные методы преподавания «Нетрадиционных методов оздоровительной физической культуры» в

адаптивной физической культуре /Т.И.Долматова, А.И. Долматов // Мультидисциплинарный научный журнал «АРХИВАРИУС» . Сборник научных публикаций . XXXXI международная научно-практическая конференция «Наука в современном мире» (20 апреля 2019г.) www.archivarius.org.ua - С53-60.г.Киев.(Украина)

5. ФГОС ВПО по направлению подготовки 050100 Педагогическое образование. Утвержден приказом МОиН РФ от 22 декабря 2009 г., №788.

6. Петков В.А., Чувилова Н.А. Педагогическое сопровождение самоопределения студентов в физкультурно-спортивной деятельности /В.А.Петков, Н.А.Чувилова //Педагогическое образование и наука.2012.№9.С31-36.

References

1. Grigoriev I.V. Using interactive methods in teaching the discipline "The right of state and municipal service" // Proceedings of the inter-university educational and methodical conference (Ekaterinburg, April 19–20, 2013). - Ekaterinburg: Izd. House of the Ural State Law Academy, 2013. - P.117-123. 54(In Russian)
2. Voronin B.A., Voronina Ya.V., Modern Educational Technologies of the University / B.A.Voronin, Ya.V. Voronin // URL.:http://aon.urgau.ru/uploads/article/pdf_attachment/.pdf. (In Russian)
3. Dolmatov A.V., Osadchenko I.V. Formation of knowledge and skills of AFC students in the study of "Non-traditional health-improving methods of physical culture". / A.V. Dolmatov, I.V.Osadchenko // Uchenye zapiski PF University. Lesgafta -SPb., -2018.-№11 (165) .- P.81-86.(In Russian)
4. Dolmatova TI, Dolmatov AV Dolmatov // Multidisciplinary scientific journal "Archive". Collection of scientific publications. XXXXI International Scientific and Practical Conference "Science in the Modern World" (April 20, 2019) www.archivarius.org.ua - C53-60.Kiev.(Ukraine)
5. GEF VPO in the direction of training 050100 Pedagogical education. Approved by the order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation of December 22, 2009, No. 788. (In Russian)
6. Petkov V.A., Chuvilova N.A. Pedagogical support of self-determination of students in physical culture and sports activities / V.A.Petkov, N.A. Chuvilova // Pedagogical education and science. 2012. № 9.C31-36. (In Russian)

ДЕЛОВАЯ ИГРА КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ БАКАЛАВРОВ-ЭКОНОМИСТОВ

Кольга Вадим Валентинович

Доктор педагогических наук, профессор кафедры летательных аппаратов, Сибирский университет науки и технологий им. М.Ф. Решетнева, г. Красноярск

Кипель Екатерина Олеговна

*ассистент кафедры экономики, секретарь - администратор
Сибирский университет науки и технологий им. М.Ф. Решетнева, г. Красноярск*

BUSINESS GAME AS A CONDITION OF FORMATION OF PROFESSIONAL COMPETENCE OF BACHELORS OF ECONOMICS

Kolga Vadim

*Doctor of pedagogical Sciences, Professor of the Department of aircraft
Reshetnev Siberian State University of Science and Technology, Krasnoyarsk*

Kipel Ekaterina

*teacher of Economics Department
Reshetnev Siberian State University of Science and Technology, Krasnoyarsk*

Аннотация

В статье рассмотрены цели и задачи экономического образования. Представлены современные методы к подготовке конкурентоспособных выпускников бакалавров-экономистов. Определен как один из ключевых и формирующих профессиональные компетенции метод деловой игры.

Abstract

The article deals with the goals and objectives of economic education. Modern methods for training competitive graduates of bachelors - economists are presented. The method of business game is defined as one of the key and forming professional competences

Ключевые слова: экономическое образование, профессиональные компетенции, деловая игра.

Keywords: economic education, professional competence, business game

В настоящее время в условиях интенсивного развития экономики становится все более острым вопрос качественного, инновационного подхода к обучению студентов экономических специальностей.

Экономическое образование – это организованная педагогическая деятельность, направленная на формирование экономического сознания, которое обеспечивает формирование нравственных и деловых качеств, необходимых в экономической деятельности [2, с. 28, 3], развитие предпринимательства и экономического мышления.

Большой частью это реализуется в процессе преподавания дисциплин общепрофессионального и специального цикла, таких как экономическая теория, микроэкономика, макроэкономика, экономика организаций, менеджмент, маркетинг, предпринимательская деятельность, бухгалтерский учет.

Главная задача образовательного учреждения – это удовлетворение потребностей рынка труда в квалифицированных специалистах, а физических лиц – в получении конкурентоспособного образования.

Качество подготовки будущих специалистов экономистов, бухгалтеров во многом определяется профессиональной направленностью предметного обучения студентов на всех этапах подготовки. Для этого применяются различные теоретические методы (лекции, беседы, семинары, в том числе, с использованием компьютерных технологий). При

этом, для закрепления и приобретения практического опыта применения этих знаний необходимо проводить практические занятия в форме семинаров, круглых столов, деловых игр для формирования у будущих экономистов умения работать в команде, навыков самостоятельного принятия решения.

Одним из ярких примеров для развития самостоятельности и умения принятия решений является деловая игра. Деловая игра является формой организации самостоятельной работы студентов, при подготовке к которой студенты самостоятельно изучают материал, рассматривают практические ситуации, развивая свои профессиональные навыки.

Успешная реализация деловых игр в процессе преподавания специальных дисциплин направлена на формирование следующих качеств выпускников:

- 1) профессиональных качеств:
 - познавательных (профессиональная память, профессиональное мышление);
 - деятельностных (профессиональная мобильность и культура, профессиональное поведение, деловой этикет, владение информационными технологиями);
 - аналитических (обобщение опыта и стремление к профессиональному росту);
 - основные умения и навыки, необходимые для осуществления профессиональной деятельности;
- 2) коммуникативные качества:

- социальные (готовность к сотрудничеству и межличностному взаимодействию, обладание коммуникативной культурой, культурой речи, толерантность, правовая культура, культура поведения) [1, с. 32-33].

Методика организации деловых игр включает несколько моделей:

1) метод разыгрывания ролей, который характеризуется:

- постановкой сложной задачи или проблемы и распределением ролей между участниками игры;
- наличием разноречивых интересов;
- тесным взаимодействием студентов в процессе учебного занятия.

Ход деловой игры контролирует преподаватель, который в процессе может вводить корректирующие условия;

2) метод игрового проектирования, который предполагает:

- наличие сложной проблемы и задачи;
- разделение студентов на небольшие соревнующиеся группы;
- публичную защиту разработанных решений;

3) метод имитационных упражнений. Специфика заключается в наличии заранее известного преподавателю правильного и наилучшего решения.

Поэтому имитационные упражнения более просты чем другие методы. Здесь не требуется каких-либо длительных и глубоких исследований в период подготовки и проведения занятий [4, с. 40].

Таким образом, участники взаимодействия в процессе деловой игры приобретают практический опыт по решению проблем, связанный с конкретными проблемами, имитирующими реальные ситуации на предприятии. Умение адаптироваться в разных неординарных условиях, адекватно оценивать сложившуюся экономическую ситуацию, а также иметь нестандартный подход к решению проблем позволяет выпускнику — экономисту чувствовать себя на рынке уверенным и конкурентоспособным среди сверстников.

Литература:

1. Демичева Н.В. Педагогические технологии подготовки бухгалтеров // Профессиональное образование. – 2008 г. - №1. – С.32-33

2. Дондупова Ю.Р. Особенности экономического образования непрофильных специальностей среднего профессионального учреждения (статья ВАК) // Вестник Бурятского государственного университета, 2013, №1 — с 26-30.

3. Кольга В.В., Полежаева Г.Т. Повышение уровня профессиональной подготовки бакалавров-менеджеров посредством сочетания интерактивных учебных и внеучебных форм работы (статья ВАК) // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им В.П. Астафьева. – Красноярск, КГПУ, 2018, № 1(43), с.68-81

4. Сахарова О.Н. Методика организации деловых игр по математике // Alma mater. – 2008 г. - №7. – С38-45

ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ПОДХОД В ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКОМ СОПРОВОЖДЕНИИ ДЕТЕЙ СТАРШЕГО ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА С РАС*Молодцова Наталья Дмитриевна**магистрант, логопед**ГБУ РХ «Саяногорский реабилитационный центр для детей»**г. Саяногорск, Республика Хакасия**Научный руководитель:**Добря Марина Яковлевна**Кандидат филологических наук,**доцент кафедры ФГБОУ высшего образования**«ХГУ им. Н. Ф. Катанова»***Аннотация**

В статье определяются направления работы по психолого-педагогическому сопровождению детей с расстройствами аутистического спектра. Отмечена необходимость использования дифференцированного подхода в психолого-педагогическом сопровождении детей с РАС.

Abstract: The article defines the directions of work on the psychological and pedagogical support of children with autism spectrum disorders. The necessity of using a differentiated approach in the psychological and pedagogical support of children with ASD was noted.

Ключевые слова: аутизм, дети с расстройством аутистического спектра, дифференцированный подход.

Key words: autism, children with autism spectrum disorder, differentiated approach.

Проблема детского аутизма стала одной из наиболее актуальных не только в педиатрической психиатрии, но и дефектологии, логопедии, психологии, нейропсихологии, педагогике. В связи с этим, специалисты различных профилей проявляют повышенный интерес к проблемам образования детей обозначенной категории.

Чтобы ребёнок с расстройством аутистического спектра (РАС) мог общаться и развиваться вместе со своими сверстниками, необходимо создать такие условия, которые будут гарантировать ему поддержку, уважение, и участие в жизни общества. И поэтому актуально значимым и востребованным сегодня является поиск методов и средств для взаимодействия с ребёнком с РАС с целью его социально-бытовой адаптации и обучения.

Термин «аутизм» (от греческого *autos* - "сам") в 1912 г. ввел швейцарский психиатр Э. Блейлер [5]. Аутизм – это симптом и форма психических заболеваний, при которых мышление человека и его аффективная сфера регулируются преимущественно внутренними эмоциональными потребностями и мало зависят от реальной действительности.

Детский аутизм – это расстройство, возникающее по причине нарушений в развитии головного мозга, отмечающееся выраженным дефицитом социального взаимодействия, общения и повторяющимися, ограниченными интересами и действиями.

Аутизм изучался многими учеными, которые рассматривали данное нарушение с разных позиций. Первые системные описания данного феномена принадлежат таким ученым, как: Л. Каннер, Г. Аспергер, С.С. Мнухин, Л. Уинг, Э. Орниц, К. Джиллберг и другие.

В нашей стране внимание специалистов к проблеме аутизма было обращено с конца 60-х годов. Изначально его изучением занимались детские пси-

хиатры, которые рассматривали аутизм в проявление детской шизофрении или шизоидной (аутистической) психопатии (С.С. Мнухин; В.М. Башина; М. В.Е. Каган; К.С. Лебединская). Они рассматривали аутизм в рамках детской шизофрении или шизоидной (аутистической) психопатии. Позднее научные представления об аутизме вышли за пределы понимания данного явления как симптома болезни и получили трактовку как признаки нарушения развития. Так, В.М. Башина не только изучает проявления детского аутизма, предшествующие началу заболевания и проявляющиеся в его процессе, но и выделяет конституциональные формы детского аутизма [4].

По мнению О.С. Никольской, «аутизм - явная необщительность, стремление уйти от контактов, жить в своем собственном мире» [3].

«Отрыв от реальности, уход в себя, отсутствие или парадоксальность реакций на внешние воздействия, пассивность и сверххранимость в контактах со средой» – такое определение дала К.С. Лебединская [3].

Официально аутизм обозначается как нарушение работы головного мозга, которое выражается резким неприятием социальных отношений.

Ориентируясь на международную классификацию болезней (10 версия), под аутизмом мы будем понимать «общее расстройство психического развития, при котором отмечаются качественные нарушения коммуникации и социального взаимодействия, ограниченные, повторяющиеся и стереотипные формы поведения, деятельности, интересов, игр, снижение активности внимания; нарушения эмоционального развития, когнитивных процессов и речевого развития» [2].

Людям, страдающим аутизмом, необходимо создавать условия для реализации их потенциальных возможностей, достижения высокого качества жизни, с учетом тяжести их расстройства. При этом в настоящее время педагоги-практики и исследова-

тели отмечают необходимость гармоничного сочетания двух процессов: «максимально возможной интеграции в общество и наличия специального окружения, где может быть достигнута максимально высокая степень самостоятельности». Особо следует остановиться на создании условий для обучения и воспитания, социализации ребенка-аутиста, то и является предметом нашего внимания.

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту (ФГОС) начального общего образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) (утвержденном Приказом Министерства образования и науки РФ от 19 декабря 2014 г. N 1598), предусматривается обеспечение равных возможностей получения качественного образования обучающимися вне зависимости от степени ограничения здоровья. Вместе с тем, образование детей с РАС предполагает создание для них специальной коррекционно-развивающей среды, которая обеспечит им адекватные условия и равные со здоровыми детьми возможности для получения образования, преодоление нарушений развития, а также социальную адаптацию [7].

Данное требование ФГОС НО и ФГОС ДО выполняется при организации такой развивающей среды, таких условий воспитания и обучения ребенка с РАС, при которых ребенок с нарушениями в развитии включается в среду здоровых детей, взаимодействует с ними, формируя и улучшая свои социальные навыки в результате грамотного психолого-педагогического воздействия, протекающего в инклюзивной среде в форме психолого-педагогического сопровождения ребенка с аутизмом и его родителей.

Поэтому психолого - педагогическое сопровождение детей с аутизмом можно представить, как «взаимосвязанную деятельность всех педагогов, которая направлена на организацию таких условий, в которых ребенок сможет вступить в общество сверстников, не имеющих отклонения в развитии, взаимодействовать с ними и со взрослыми» [6].

Психолого-педагогическое сопровождение ребенка с РАС реализуется в таких взаимосвязанных между собой направлениях:

-сопровождение детей (организация условий для эффективной коммуникации ребенка со сверстниками, психологическое и педагогическое развитие ребенка и т.д.);

-сопровождение педагогов, работающих с аутичным ребенком (разработка специальных программ, технологий, направленных на коррекцию расстройств и т.д.);

-сопровождение семьи (предоставление помощи родителям в вопросах воспитания ребенка, организация методической поддержки).

Следовательно, для успешной работы с детьми, имеющими расстройства аутистического спектра, необходима согласованная работа всех специалистов, организованная коррекционно-развивающая деятельность на основе принципов системности, научности, природосообразности, дифференцированности и индивидуализации обучения.

Принцип индивидуального подхода, предполагающий учет индивидуальных особенностей обу-

чающихся, и принцип дифференциации, рассматриваемый в отечественной педагогике как форма реализации индивидуального подхода, в результате которого происходит разделение детей на подгруппы на основании каких-либо индивидуальных особенностей для отдельного обучения, традиционно используются для организации процесса воспитания и обучения детей, в том числе детей с особыми образовательными потребностями.

Дифференцированный подход является необходимым условием психолого-педагогического сопровождения детей старшего дошкольного возраста с РАС, поскольку с его помощью достигаются возможности поиска новых путей, средств и методов развития ребенка, более глубокое прогнозирование результатов образовательной деятельности. Итак, дифференцированный подход «позволяет построить достаточно гибкую систему обучения с учетом специфических общеметодических законов в зависимости от условия обучения, вида речевой деятельности, этапа обучения, возрастных и индивидуальных особенностей детей» [1].

Рассмотрим реализацию дифференцированного подхода в психолого-педагогическом сопровождении ребенка с аутизмом.

Во-первых, дифференцированный подход определяет на основе тщательного анализа основное содержание коррекционно-развивающей работы с детьми-аутистами, поскольку данное нарушение характеризуется спектром разнообразных симптомов и глубиной их проявления у ребенка.

Во-вторых, при обучении для эффективной работы с детьми с аутизмом соблюдается требование объединения детей в малокомплектные группы.

Третье -наличие в группе тьютора, который может помогать педагогу в работе с «нестандартными» детьми, выполнять роль помощника педагога.

Следующим необходимым условием для дифференцированной работы с детьми с аутизмом является создание развивающей среды при четком структурировании пространства группы. Дети с РАС отличаются патологическим постоянством организации окружающего пространства, взрослых, его окружающих, повторения привычных действий.

Среди специальных приемов взаимодействия с ребенком-аутистом нужно выделить те, которые, с одной стороны, ориентированы на индивидуальные особенности ребенка, с другой, способствуют формированию учебных навыков, социализации: предъявление плана действий в наглядной форме; использование наглядных опор, направленных на актуализацию разных сенсорных модальностей; индивидуальный подбор заданий, опора на интересы ребенка.

Дифференцированный подход в психолого-педагогическом сопровождении детей с РАС определяет, таким образом, требования индивидуального маршрута ребенка с нарушениями в развитии, дифференциацию используемых подходов, средств, методов обучения и воспитания в зависимости от объема и глубины выявленных нарушений, разграничение и определение необходимых направлений

работы по взаимодействию всех специалистов, всех субъектов образовательного процесса.

Список используемой литературы:

1. Кузнецова О.Ю. Дифференцированный подход в обучении иностранному языку в средней школе [Электронный ресурс] -URL: <https://infourok.ru/differencirovanniy-podhod-v-obuchanii-inostrannomu-yaziku-v-sredney-shkole-3543790.html> (дата обращения 10.06.2019).
2. Классификация психических и поведенческих расстройств. Клинические описания и указания по диагностике / Пер. на русский язык под ред. Ю.С.Нуллера и С.Ю.Циркина. ВОЗ. Россия. СПб.: Адис, 1994. 304 с.
3. Никольская О.С., Баенская Е.Р., Либлинг М.М. Аутичный ребенок. Пути помощи. -Теревинф, 2010. -288 с.
4. Никольская О.С., Баенская Е.Р. Коррекция детского аутизма как нарушения аффективной

сферы: содержание подхода // Альманах Института коррекционной педагогики. -2014. -Альманах № 19.

5. Основы коррекционной педагогики. Учебно-методическое пособие / Авторы-сост. Зайцев Д.В., Зайцева Н.В. -Педагогический институт Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского. -Саратов, 1999. -110 с.

6. Психолого-педагогическое сопровождение детей с расстройством аутистического спектра: учебно-методическое пособие для учителей и специалистов образовательных организаций / сост. Л. М. Беткер. – Ханты-Мансийск, РИО ИРО, 2013.– 82 с.

7. Федеральный закон от 29.12.2012г. № 273-ФЗ (ред. от 04.06.2014, с изм. от 04.06.2014) «Об образовании в Российской Федерации»;

8. Статистика Аутизма В Мире. [Электронный ресурс] -URL: <https://vawilon.ru/statistika-autizma-v-mire/> (дата обращения 10.06.2019).

УСЛОВИЯ РАЗВИТИЯ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Шукаева Тезата Магометовна

Кандидат педагогических наук,

старший научный сотрудник

Федерального государственного бюджетного научного учреждения

«Институт стратегии развития образования Российской академии образования». г. Москва

DOI: [10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.26](https://doi.org/10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.26)

THE CONDITIONS FOR THE DEVELOPMENT OF SECONDARY PROFESSIONAL EDUCATION

Tezata Magometovna Shukaeva

Candidate of pedagogics,

Senior Research Associate,

The Federal State Budget Scientific Institution

“Institute for Strategy of Education Development of the Russian Academy of Education”, Moscow

Аннотация

На развитие системы образования оказывает влияние целый ряд условий. В данной статье рассматривается влияние целей, тенденций и традиций на развитие среднего профессионального образования. Проанализирован вопрос взаимообусловленности государственной политики с системой среднего профессионального образования. В статье анализируются тенденции развития современного общества и связанные с ними проблемы профессиональной адаптации человека в условиях быстроменяющейся социально-экономической среды. Представлены краткие выводы по сотрудничеству потребителей образовательных услуг.

Annotation

The development of the education system is influenced by a number of conditions. This article discusses the impact of goals, trends and traditions on the development of secondary vocational education. The question of interdependence of the state policy with the system of secondary vocational education is analyzed. The article analyzes the trends in the development of modern society and related problems of professional adaptation in a rapidly changing socio-economic environment. Brief conclusions on cooperation of consumers of educational services are presented.

Ключевые слова: образование, профессиональное образование, условия, преемственность, специалист, знания, квалификация, анализ.

Keyword: education, vocational education, conditions, succession, specialist, knowledge, qualification, analysis

Важным звеном непрерывного образования в России, является Среднее профессиональное образование (СПО), а так же подготовки повышения кадров. Промежуточным звеном между средним общим и высшим образованием является СПО, которое направлено на подготовку специалистов - практиков. Современное производство повышает

требования не только к уровню, но и к широте профессионального поля специалиста. В современном мире одной из самых востребованных систем профессиональной подготовки -сегодня система среднего профессионального образования. Это связано с относительно краткосрочной, мобильной, не тре-

бующей существенных материальных затрат организацией обучения в учреждениях СПО [1]. Развитие среднего профессионального образования уделяют большое внимание во всем мире.

К осознанию необходимости развития системы непрерывного образования, которое в XXI веке становится крайне необходимыми, привело длительное реформирование образовательной системы в России. Научная революция произошедшая в обществе, привел образовательный процесс к формированию своей новой модели. В условиях быстро меняющегося мира даже очень хорошего образования может быть недостаточно. Изменилась цель образования, связанная с возможностью человека приспосабливаться к постоянно меняющимся условиям жизни. Образование через всю жизнь постепенно заменяет «образование на всю жизнь» [2]. Высокое качество образования это; широкие системы знания по избранной профессии; приобретение прикладных навыков, обеспечивающих готовность к профессиональной деятельности; краткий срок обучения.

Средняя профессиональная школа обеспечивает население на получение достаточно доступного и массового профессионального образования. Среднее профессиональное образование направленного на подготовку специалистов среднего звена, повышение образовательного и культурного уровня личности. Возникновение рынка труда, появление конкуренции среди рабочей силы, наметившаяся в последние годы ориентация работодателей на профессионализм и опытность работника, хотя самым существенным образом и осложнили положение выпускников средней профессиональной школы на рынке труда, но вместе с тем усилили стремление молодежи к получению среднего профессионального образования. Система среднего профессионального образования - социальный институт, имеющий свою специфику в профессиональной структуре образовательного комплекса, своеобразную социально-культурологическую предысторию, свою логику развития. [4]. Система среднего профессионального образования, пройдя большой исторический путь, стала мощным фактором повышения образовательного и культурно-технического уровня, всестороннего совершенствования российского образа жизни, одним из путей осуществления социальной политики государства на современном этапе.

Анализ социально-экономических позиций региона обусловил необходимость проведения организационно-структурной модернизации, направленной на развитие системы профессионального образования с учетом следующих условий: формирование оптимальной сети в системе профессионального образования, отвечающей интересам рынка труда; сетевое взаимодействие учреждений профессионального образования и созданных ресурсных центров, включая системную интеграцию по горизонтали и вертикали; обновленная система социального партнерства, предусматривающая восстановление разрушенных связей с работодателями; сформированность интегративных связей

учреждений профессионального образования на различных уровнях; технологическая модернизация системы профессионального образования; целостность (интегративность) системы профессионального образования, включая основные направления ее модернизации [3].

Среднее профессиональное образование не только обеспечивает получение специальности, но и создает условия для дальнейшего продвижения личности в образовательной системе. Сегодня, для повышения технологической культуры производства, для развития экономики, обеспечения административно-технической поддержки процессов управления, развития рыночной инфраструктуры, технического, информационного и социального сервиса необходимы специалисты среднего звена. Ведущей целью образования в новых экономических условиях России является подготовка личности, конкурентоспособной в условиях рынка труда, обладающей личностными и профессиональными качествами, обеспечивающими умение решать задачи во всех видах ее деятельности (от профессиональных до лично-бытовых) и отвечать за их решение в связи с этим происходит изменение структуры подготовки. Если ранее действовала тенденция расширения гуманитарной и экономической подготовки, то в последние годы прием на технические специальности в СПО увеличился. Сегодня зарождается особый интегративный тип работника - субъект социально-профессиональной деятельности, самобытная, активная личность и индивидуальность. На рынке труда в современном мире котируется не простая рабочая сила, а работник с высоким уровнем образованности, воспитанности, профессиональной обученности. В изменяющихся условиях необходимо обеспечить согласованность интересов государства, личности и работодателей, законодательно закрепить новый характер их взаимоотношений. С учетом преобразования в стране и за рубежом законодательно устанавливается преемственность и система непрерывности профессионального образования. В последнее время выдвигаются новые требования к формированию общепрофессиональных профессиональных компетенций, утверждается новый классификатор специальностей необходимых в современном мире. Системе среднего профессионального образования не уделялось должного внимания как со стороны государства, так и со стороны институтов гражданского общества. Однако в течение последних двух лет ситуация изменилась, и сейчас в развитии системы среднего профессионального образования наблюдается В последнее время в развитии системы СПО наблюдается ряд положительных моментов. В Число в учреждения СПО ежегодно растёт. По отношению к отдельным отраслям начинает формироваться государственный заказ на подготовку кадров. Так, в 2015 году, Правительство РФ утвердило план для оборонно-промышленного комплекса на 2016-2020 годы, в соответствии с которым ежегодно будет осуществляться подготовка 6000 студентов и повышение квалификации 210 000 сотрудников отрасли. Начинается обеспечения

подготовки кадров по наиболее востребованным и перспективным профессиям и специальностям среднего профессионального образования, на которых будет проходить экспериментальная апробация новых федеральных государственных образовательных стандартов, программ, модулей, методик и технологий подготовки кадров по перечню профессий ТОП-50 [5].

Ключ к обеспечению стабильного экономического роста, как предприятий, так и страны в целом зависит от роста уровня образования населения и в настоящее время, среднее профессиональное образование-наиважнейшая, основополагающая сфера. Главное требование на ближайшее будущее является осуществление государственной образовательной политики, ключевой задачей которой является обеспечить эффективное, конкурентоспособное образование для молодого поколения. В соответствии с ростом востребованность в специалистах среднего звена государственная политика предусматривает опережающее развитие системы среднего профессионального образования.

Работа выполнена в рамках государственного задания ФГБНУ «Институт стратегии развития образования Российской академии образования» (№ 073-00086-19-00 на 2019год.)

Список литературы:

1. Глушнева Наталья Ростиславовна. Развитие учреждения среднего профессионального образования: Дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 : Москва, 2004 185 с. РГБ ОД, 61:04-13/1021
2. Днепров, Э. Д. Новейшая политическая история российского образования: опыт и уроки / Э. Д. Днепров.-М.: Мариос, 2011.-455с.
3. Лищина Г.Н. Факторы, существенно влияющие на развитие системы профессионального образования региона // Современные проблемы науки и образования. – 2012. – № 1.;URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=5306>
4. История среднего профессионального образования в России. Авторский коллектив. В.М Жураковский, П.Ф. Анисимов, В.М. Демин, В.М. Зуев, Л.Г. Семушина, Г.В. Музаметзянова, М., НМЦ СПО, 2000.704с.
5. Концепция непрерывного образования [Электронный ресурс].-Режим доступа: <http://www.ido.tsu.ru>
6. Методологические основы преемственности и непрерывности образования в условиях его структурных изменений /Ломакина Т.Ю, Афанасьева Т.П., Аксенова М.А., АлексеенковаЕ.Г., Бычков А.В., Гудилина С.И., Додуева С.Ж., Краснов С.И., Малышева Н.В.,Моисеева О.М., Никитин М.В., Новикова Г.П., Тюнников Ю.С., Харисова Л.А., Шукаева Т.М., Яковлева М.Б. //Сборник научных отчетов по государственному заданию 2017 года. М.: ФГБНУ «Институт стратегии развития образования Российской академии образования», 2018. С.78-193.

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

LES PRINCIPES DE LA CONCEPTION DES DICTIONNAIRES DES MOTS EXPRIMANT LES REALITES NATIONALES

Raima Shirinova

*Docteur ès sciences de l'Université Nationale
de l'Ouzbékistan, Tachkent*

Gulasal Rofieva

Doctorat de l'Université Nationale de l'Ouzbékistan

Annotation

Dans cet article nous remettons le problème du dictionnaire bilingue pour le traducteur. On étudie plusieurs ouvrages et recherches scientifiques dans le domaine de lexicographie. Cet article examine les différents cas d'espèce, et tente d'élaborer quelques critères permettant au traducteur d'adopter une terminologie appropriée par rapport à l'ouvrages à traduire. D'après la recherche nous avons élaboré le dictionnaire nationaux culturels de la langues ouzbeque-français.

MOTS CLES :

Traduction adéquat, dictionnaire bilingue, dictionnaire culturel, objet culturel, les mots réalités.

Le langage de notre peuple est riches en mots exprimant les réalités nationales. Il est question presque toujours de leur donner une interprétation adéquate. Malheureusement, l'explication donnée dans les dictionnaires ne suffit pas toujours à les interpréter. Pour cela il faut des analyses exactes, des preuves théoriques avec des exemples tirés des œuvres littéraires. Jusqu'à présent beaucoup de sources historiques, des œuvres littéraires, des monographies, des poésies ouzbeks ont été traduit vers les langues étrangères différentes. L'analyse exhaustive de ces traductions nous a bien montré que lors de la traduction des mots exprimant les traits de la culture du peuple il y a eu des passages non adéquate à l'original. La traduction non adéquate de ces mots a emmené le traducteur à donner un coloris déformé du paysage national. Pour éviter ces problèmes il faudrait créer des dictionnaires lingvoculturels en étudiant l'expérience des pays étrangers.

Comme l'a confirmé le lexicographe français Alain Rey, la civilisation contemporaine est une civilisation des dictionnaires. Ces dernières années les lexicographes ouzbeks ont crée plusieurs dictionnaires parmi lesquels on peut citer : « Le dictionnaire des mots synonymes de l'ouzbek » (Choukourov O., Boymatov B.), « Le dictionnaire d'étude étymologique de la langue ouzbek » (T.Joumaev), « Le dictionnaire des emprunts de la langue ouzbek » (Y. Khamraeva), « Le dictionnaire d'étude des mots ayant la même forme de la langue ouzbek » (Kh. Souvona, G.Tourdieva), « Le dictionnaire des antonymes de la langue ouzbek » (Ou. Touraeva, D. Chodmonova), « Le dictionnaire de la forme du mot de la langue ouzbek » (B. Mengliev, B.Bahrieva), « Le dictionnaire d'étude toponimique de la langue ouzbek » (T. Nafasov, B.Nafasova), « Le dictionnaire encyclopédique des unités phraséologiques de la langue ouzbek » (B.Mengliev, O.Boymatova, M.Khoudoyberdieva) « Le dictionnaire des unités phraséologiques proverbiales français-ouzbek-russe » (A.Mamatov, A.Nosirov), « Le petit dictionnaire des proverbes et des dictons russe-

ouzbek » (M.Sodikova), « Le dictionnaire phraséologique de la langue ouzbek » (Ch. Rakhmatullaev), « Le dictionnaire phraséologique allemand-russe-ouzbek » (M.Oumarkhodjaev). Néanmoins, parmi les dictionnaires cités ci-dessus, il n'y a pas de dictionnaire des lexèmes exprimant les réalités nationales et culturelles du peuple.

Afin de créer le dictionnaire bilingue encyclopédique nous avons analysé les dictionnaires bilingues comportant des mots de réalités nationales des savants étrangers. Ce sont : N.C. Martin "Lexicographie et traduction : Les différents types de dictionnaires : classement et typologie." (Universidad de Málaga, G.I. HUM 767) ; J.Bédard, Darras "La rédaction de définitions terminologiques", S. Lindsten "Comment traduire la culture", D.Hong Van "La théorie du sens et la traduction des facteurs culturels", Michèl Fourment-Berni Canani "Les informations culturelles dans un dictionnaire bilingue d'apprentissage", Michèl Zimmerman "Dictionnaire culturel du christianisme", Alain Rey "Un nouveau concept : Le dictionnaire culturel", Cristina Avelino "La culture derrière les mots", R. Debove Lucie Thévenet "Dictionnaire culturel de la mythologie gréco-romaine", Jean-Louis "Varelaire Dictionnaires et traduction de romans contemporains".

Les linguistes étrangers ont déjà crée des dictionnaire encyclopédiques et bilingues des mots exprimant des réalités nationales. Par exemple, N.V. Mouravev « Le dictionnaire des termes de culture de l'Allemagne » (2013) ; « Le dictionnaire de la culture russe » (2004) ; Alain Rey ba Danièle Morvan "Dictionnaire culturel en langue française" (1994), "Petit dictionnaire des mots rares et anciens de la langue française" (1998), R. Debove, Lucie Thévenet "Dictionnaire culturel de la mythologie gréco-romaine"(2011), Jean-Louis "Varelaire Dictionnaires et traduction de romans contemporains"(2006), Krzysztof Bartnicki "Stownik kulinerny" (2010) et d'autres.

Nous avons également analysé plusieurs articles consacrés à la conception des dictionnaires. Par exemple, dans son article, Y.N. Ismoilova nomme les mots exprimant les réalités nationales comme « les

mots particuliers ». Elle écrit : « Les mots particuliers ont un rôle important dans le système de la langue et du lexique. Ils se diffèrent des autres mots par leur trait national, encyclopédique. Nous estimons que les mots exprimant les réalités nationales sont peu étudiés dans la linguistique. Il n'y a pas même un terme spécial pour désigner ces mots. Ils sont peu représentés dans les dictionnaires. La conception des dictionnaires des mots exprimant les réalités nationales serait une des résolutions de ce problème » [1,49].

Une question se pose. Est-ce que les traducteurs qui traduisent les œuvres ouzbeks vers les langues étrangères ont des dictionnaires spéciaux ? Est-ce qu'on a des dictionnaires qui reflètent la traduction des mots exprimant les valeurs nationales, les coutumes, les fêtes, les traditions de notre peuple ? Il est vrai que la conception de tels dictionnaires est entreprise difficile qui demande des concepteurs des compétences spéciales. Il doivent expliquer d'une manière courante et scientifique des mots nationaux et doivent trouver pour cela des sources différentes.

Dans le domaine de la traductologie beaucoup de recherches ont été menées. Dans ces recherches on a analysé les problèmes de la traduction des mots exprimant les réalités nationales, la mentalité nationale ainsi que les erreurs de traduction de ces unités. Certains chercheurs proposent des recommandations pour éviter ces erreurs. Mais malheureusement, les dictionnaires de haut niveau qui sont les moyens essentiels de la traduction ne sont pas encore vu le jour.

La lexicographie est une science très fine. Le lexicographe doit avoir de la patience et endurance, une bonne connaissance linguistique et philologique. Ces spécialistes travaillent sur chaque mot de la langue afin de donner leur sens intégral et pour que ce sens soit compréhensible à tous les membres de la société. Nathalie Martin affirme que les lexicographes sont les juristes de la langue, c'est-à-dire qu'ils étudient toutes les particularités linguistiques et philologiques de chaque mot et tout en respectant les principes de conception de dictionnaires, ils dressent la liste de tous les mots de la langue.

Aujourd'hui il faut absolument trouver une solution à ce problème. Il y a toute une série de questions d'ordre théoriques et pratiques auxquelles il faut trouver une réponse : qui doit travailler sur la conception des dictionnaires, sur quels principes les dictionnaires doivent se baser, dans quel ordre les mots doivent se placer etc. Pour concevoir un dictionnaire il ne suffit pas de rassembler les mots et les expressions se rapportant à un domaine particulier et leur donner une explication, mais il faut avant tout étudier les expériences avancées. Avant tout il faut étudier toutes les acceptions du mot, ensuite on établit la liste des mots avec les exemples tirés des œuvres littéraires. Quant on cherche le sens de mot on peut utiliser les résultats des recherches de la traductologie. Pour les traducteurs le moyen essentiel pour trouver l'équivalent des mots ce sont des dictionnaires. « Ainsi, le traducteur d'une œuvre littéraire ne peut pas se passer de dictionnaire. Il doit chaque fois recourir au dictionnaire raisonné ou bilingue » [2,11]. Cela définit le rôle du dictionnaire dans la traduction. Dans les dictionnaires

bilingues on prend des exemples des œuvres littéraires pour expliquer le sens des mots.

Dans le cadre de notre travail de recherche nous avons commencé à concevoir le « Dictionnaire encyclopédique visuel français-ouzbek des mots exprimant les réalités nationales » et le « Dictionnaire audiovisuel français-ouzbek des mots exprimant les réalités nationales ». Pour cela nous avons étudié plusieurs recherches menées dans ce domaine. Ainsi, dans « Le Trésor de la langue française », paru en 1971, on écrit : « Le dictionnaire étant un moyen de la culture, la description de chaque mot placée selon l'ordre alphabétique doit inclure obligatoirement les éléments suivants : la prononciation, l'étymologie, la catégorie grammaticale, la définition, la structure, les exemples de son emploi, les synonymes » [3,320].

Une série de principes de conception de dictionnaire ont été élaborés par une équipe de lexicographes de l'université de Québec. Ils affirment que les dictionnaires des mots exprimant les réalités nationales ont été élaborés principalement selon 8 principes. Premièrement, le principe de clarté. La définition doit être claire et courte, elle ne doit pas comporter les mots inutiles. Elle doit donner le sens total du mot. Les explications complémentaires doivent être présentées dans une autre ligne. Avant de citer des exemples, nous voulons souligner qu'ils sont tous tirés du site officiel de l'université de Paris-Diderot. Exemples :

clafoutis<alimentation> : Gâteau cuit au four fait de farine, de lait, d'œufs ou d'un mélange à base de pain, de brioches trempées et de fruits, qui est typique du Limousin et que l'on sert en entremets. Remarque : Les caractères non essentiels [soulignés] pourraient figurer en note.

Le dictionnaire français-ouzbek donne la traduction de ce mot comme « gâteau au fruits », Le Petit Larousse donne une définition plus complète :

Clafoutis n.m. Gâteau cuit au four, constitué par un mélange de pâte et de fruits, notamment de cerises. (Spécialité du Limousin).

En effet, cette définition est claire. On peut apprendre que ce gâteau est une spécialité de Limousin et qu'il est préparé à partir de la pâte et du fruit, notamment de cerise.

O.N. Ivanicheva se base sur la théorie de V. Humboldt pour la présentation de la traduction des mots dans les dictionnaires bilingues. Selon elle, quand on présente la traduction des notions culturelles dans les dictionnaires bilingues, il faut prendre en considération la mentalité et la vision du monde des gens des deux peuples. Par exemple, pour le peuple chinois l'argent présente « la joie », tandis que L. Tolstoï le compare avec « ёвузлик ». On peut introduire ces exemples de différences dans les dictionnaires pour montrer les divergences de mentalité entre les différents peuples. O.N. Ivanicheva souligne « qu'il faut prendre en considération les mentalités des deux peuples quand on rédige les définitions des mots dans les dictionnaires bilingues. Dans ce cas les représentants des deux peuples peuvent utiliser efficacement le dictionnaire dans la lecture des œuvres littéraires » [4].

Le lexicographe russe O.A. Ujova cite dans son article les dictionnaires dans lesquels on trouve les mots exprimant les notions culturelles anglaises. Elle souligne que ces dictionnaires peuvent servir de base pour la conception d'autres dictionnaires. Ces dictionnaires contiennent, en effet, beaucoup de mots exprimant les notions culturelles et leurs définitions claires. Parmi ces dictionnaires on peut citer « La vie et la culture des EU d'Amérique » de O.A. Leontovitch, E.I. Cheigal, « Autriche. Dictionnaire de civilisation et linguistique » de N.V. Mouravleva, « L'Australie et la Nouvelle Zélande » de V.V. Ochepkova, A.S. Petrikovski, « Dictionnaire de civilisation » de G.D. Tomakhina, « L'Allemagne. Le pays et la langue » de D.T. Maltseva et la source principale des mots exprimant la culture, « Oxford Guide to British and American Culture for Learners of English ».

Lors des colloques, les linguistes de notre pays expriment leurs réflexions sur l'introduction dans les dictionnaires des mots exprimant la culture et les problèmes de leur traduction. Le linguiste ouzbek Ch. Karimov, en exprimant ses réflexions sur les problèmes de la lexicographie, souligne l'importance de bien définir les mots exprimant la culture d'un peuple. Par exemple, on traduit le mot « askia » comme « humour ». Selon Ch. Karimov le humour ne donne pas le sens entier du mot askia et propose de donner à ce type de mots une définition assez complète que possible [5,54].

Dans la plupart de dictionnaires ouzbek-français les mots exprimant la culture nationale sont soit mal présentés, soit absents. Par exemple, nous avons analysé le dictionnaire ouzbek-français paru en 2008 et nous avons constaté beaucoup de mots exprimant la culture nationale dont la définition n'est pas juste. Le dictionnaire contient 12987 mots, dont seulement 35 mots exprimant la culture nationale ouzbeks. La plupart de ces mots sont traduits en français avec des erreurs.

Par exemple, le mot « askiya » est présenté comme suit : **Аския** – askiya, concours de jeux de mots (p. 19). C'est peut-être normal de présenter la traduction de mot brièvement dans un dictionnaire bilingue. Mais quant les traducteurs se servent de ce dictionnaire lors de la traduction des œuvres littéraires, cela peut poser des problèmes aux traducteurs. Si, par exemple, le traducteur traduit le mot askiya comme « concours de jeux de mots », la traduction n'aura pas le même effet pragmatique que l'original. Puisque, pour les français le « concours de jeux de mots » concerne les méthodes d'apprentissage des mots et il est associé avec les idées suivantes : « les mots-valises », « les logogreffes », « le tautogramme », « jouer sur les idées et sur les mots », qui n'ont rien à voir avec askiya. Dans le dictionnaire encyclopédique de la langue ouzbek on trouve la définition suivante du mot askiya.

ASKIYA (vient de l'arabe -débrouillards) L'un des courants d'art populaire où rivalisent deux ou plusieurs personnes en se basant sur le jeu de mots et les réponses rapides humoristiques. L'askiya est organisée en général à l'occasion de mariage, des fêtes, des voyages. « Il a été très doué pour l'askiya, nous avons entièrement oublié les problèmes de ce monde et nous avons beaucoup ri ». (A. Kakhar. Mille et une âmes). L'histoire drôle, le mensonge, l'askiya, les

devinettes et les proverbes décrivent les réalités de la vie en un récit de petite taille [6,127]. Dans cette définition les caractéristiques principales de l'askiya sont marquées : l'un des courants de l'art populaire, le jeu des débrouillards, s'organise à l'occasion des mariages etc.

En vue de diffuser les résultats de notre recherche nous avons conçu le « Dictionnaire ouzbek-français des mots exprimant la culture nationale ». Nous y avons donné la définition suivante au mot « askiya » : askiya – art oratoire populaire ouzbek de la plaisanterie.

Le roman « La conscience » d'Odil Yokubov a été traduit de russe en français par Elisabeth Mouraveva et a été édité à Moscou dans le journal « Lettres soviétiques ». Il faut dire que ce roman est riche pour la description des traditions nationales ouzbeks. Nous avons analysé l'original et sa traduction en vue de savoir comment le traducteur a transformé le mot « askiya » en français.

Dans l'original :

“Ёшлар, уст-бошлари чанг-тупрок, кўзлари киртайган, лекин кулишиб, гангир-гунгур гаплашиб, ҳатто **аския** айтишиб, шошилмай, бамайлихотир кириб келишарди” [7,74].

La traduction :

“ De nouveau il s'étonna : couverts de poussière de sable des pieds à la tête, les yeux cernés par l'insomnie, ils riaient mine de rien, se moquaient les uns des autres, plaisantaient” [8,57].

Le mot « askiya » est traduit en français par le verbe « se moquer ». Selon le dictionnaire français-ouzbek le verbe se moquer exprime le sens de « se moquer de qn », la raillerie. Dans toutes les actions liées au sourire il y a des éléments de caractère du peuple. Il est de même quand il s'agit de l'askiya. Pour un étranger qui ne comprend pas l'essence du mot askiya, elle peut paraître un peu brutale. Le sourire des ouzbeks a ses particularités. Bien évidemment, le traducteur qui n'a pas trouvé l'équivalent du mot askiya dans le dictionnaire a utilisé le verbe se moquer. Le verbe se moquer ne peut pas montrer le coloris national du mot askiya, qu'il est un jeu sur l'ingéniosité des ouzbeks et qui s'organise à l'occasion des mariages. Si le traducteur aurait traduit ce mot en prenant en considération qu'il est organisé à l'occasion de mariage, des fêtes nationales, il aurait pu créer une image nationale ouzbek chez le lecteur de la version de traduction. Nous proposons la variante suivante du passage ci-dessus :

“*Les jeunes couverts de poussière des pieds à la tête, les yeux cernés mais joueux entraînent doucement et riant, bavardant, même faisaient l'askiya*” (askiya – art oratoire populaire ouzbek de la plaisanterie).

Selon R. Galisson l'apprentissage d'une langue commence par le mot culture, c'est-à-dire qu'avec seulement un mot on peut savoir les caractères nationaux des gens parlant cette langue et il est important d'inclure dans les dictionnaires les mots exprimant la culture d'un peuple. Les mots exprimant la culture et la psychologie d'un peuple sont une source importante dans l'étude de ce peuple.

Selon Claude Pouariet, professeur de l'université de Québec, bien que le dictionnaire ait des objectifs

étendus, les possibilités du lexicographe restent limitées. C'est pourquoi le lexicographe, quant il fait l'analyse de mot il doit rester dans la limite de la norme linguistique, littéraire, culturelle et lexicographique. On peut ainsi avoir le meilleur dictionnaire répondant à toutes les critères [9,6].

L'analyse des recherches sur la conception des dictionnaires encyclopédiques, bilingues et multilingues des mots exprimant la culture du peuple a bien montré que les règles de choix de mots reste invariable pour tous les mots, mais la description et le commentaire des mots exprimant la culture du peuple est un processus relativement difficile. Il est préférable de se baser sur l'expérience des traducteurs dans la description et le commentaire de tels mots. Le sociolinguiste américain E. Nida affirme que la traduction est un moyen d'apporter des nouvelles notions d'une langue à l'autre [10,14].

En parlant des dictionnaires Georges Dubois, savant éminent français, les nomme comme « objets culturels », c'est-à-dire comme source qui donne des informations sur la culture des différentes régions [9,6]. Ainsi, quant on écrit un dictionnaire bilingue des mots exprimant la culture du peuple il faut leur donner une définition claire et courte, leur transcription, translittération et étymologie.

Dans le cadre de la présente recherche nous avons conçu le «Dictionnaire numérique ouzbek-français des mots exprimant la culture nationale du peuple ». Nous nous y sommes basés sur l'expérience lexicographique étrangère.

Par exemple :

Classification-faire entrer les mots en groupe selon leur sens ;

Définition-faire une définition du mot ;

Transcription-donner la lecture phonétique du mot ;

La catégorie grammaticale-le genre du mot ;

L'illustration-donner une image de l'objet ou de phénomène ;

L'étymologie-Indiquer l'époque où apparaît l'objet ou le phénomène.

Pour conclure il faut noter que les mots exprimant la culture nationale du peuple ont une importance particulière dans le système de la langue. Ils se diffèrent d'autres mots par leurs caractères et coloris national et encyclopédiques. A notre avis les recherches sur la conception des dictionnaires de tels mots ne sont pas

suffisants. Il est important de rassembler ces mots et concevoir des dictionnaires encyclopédiques et bilingues. Pour concevoir de bons dictionnaires des mots exprimant la culture nationale il faut étudier aussi l'expérience des pays étrangers. Les mots ouzbeks qui seront introduit dans les dictionnaires bilingues seront peut-être utilisés par d'autres peuples.

La conception des dictionnaires de qualité dans ce domaine permettra dans l'avenir à résoudre le problème de traduction, à faciliter le travail des traducteurs et à assurer la qualité des traductions.

Littératures

1. Ismailova Y.N. Les mots exprimant la réalité nationale en allemand et leur représentation dans les dictionnaires bilingues// Les problèmes de la lexicographie et de la phraséologie. Recueil d'articles du colloque national. – Tachkent, 2014, -P. 49.

2. Rakhimov Kh.R. Le dictionnaire de la traduction : définition, classification et illustration // Les problèmes de la lexicographie et de la phraséologie. Recueil d'articles du colloque national. – Tachkent, 2014, -P. 11.

3. ¹ Martin N.C. Lexicographie et traduction : les différents types de dictionnaires : classement et typologie. -Malaga. 1998. -P.320.

4. Ivanicheva O.N. La présentation des notions culturelles dans les dictionnaires bilingues. Saint-Petersbourg, 2005.

5. Karimov Ch. Les particularités linguistiques et culturelles de la lexicographie // Les problèmes actuels de la lexicographie et de la phraséologie. Recueil d'article du colloque national. – Tachkent, 2014. P.54.

6. Dictionnaire encyclopédique de la langue ouzbek. Premier tome. – Tachkent. : Editions de l'Encyclopédie nationale de l'Ouzbékistan. 2006. - P.127.

7. Yokoubov O. La conscience.– Tachkent,1979.-P.74.

8. Lettres soviétique. Moscou, 1982. №482. -P 57 .

9. Martin N.C. Lexicographie et traduction : les différents types de dictionnaires : classement et typologie. –Malaga,2011.-P.6.

10. Ana Gutu. Théorie et pratique de la traduction. –Chisinau, 2007.-P14.

**ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ ГЕТЕРОГЕННОСТЬ КСЕНИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ
АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПРОИЗВЕДЕНИИ ДОННЫ ТАРТТ «ЩЕГОЛЪ»:
ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

Москвитина Дарья Александровна
студент

Родионова Людмила Юрьевна
научный руководитель

Национальный исследовательский университет «МЭИ»
г. Москва

**LINGUACULTURAL HETEROGENEITY OF XENISMS IN THE PRESENT-DAY ENGLISH
FICTION BY DONNA TARTT "THE GOLDFINCH": TRANSLATIONAL ASPECT**

Moskvitina Darya
Student

Rodionova Lyudmila Yurievna
Academic supervisor

National research university «MPEI»

Аннотация

Целью исследования стал анализ переводческих решений и способов адекватной передачи вкрапленной иноязычной речи на русский язык, исследование причин использования этого приёма в произведении, а также выявление основных стилистических и прагматических функций ксенизмов в тексте. Посредством описательного и лингвопереводческих методов, а также метода сопоставительного анализа были выявлены наиболее используемые приёмы передачи иноязычной речи, её функции в полотно английского текста, а также способы сохранения этих функций в русскоязычном переводе.

Abstract

The aim of the study was to analyze the translation techniques used to provide adequate rendering of foreign language insertions into Russian, to consider the rationale for the use of this method in the work, to identify the main stylistic and pragmatic functions of xenisms in the source text. By means of descriptive and linguistic translation techniques and comparative analysis, the most widely used methods of reproducing foreign language speech, its functions in the context of the English text and ways of reproducing these pragmatic functions in the Russian version were identified.

Ключевые слова: иноязычные вкрапления; ксенизмы; стилистические и прагматические функции; способы передачи.

Key words: foreign language insertions; xenisms; stylistic and pragmatic functions; translation techniques.

Ксенизм все более часто используется в современной художественной литературе. Это феномен, который является проявлением относительно постоянного контакта двух и более языков, Л. Гилберт обозначает термином «ксенизм» и трактует, как *редкое явление* или *неизвестное, чужое слово*, употребление которого сопровождается металингвистическим знаком, а именно, сноской внизу страницы, если речь идёт о написанном тексте или дескриптивной парафразой. А.А. Леонтьев – известный психолог и лингвист – также определяет термин «иноязычное вкрапление», как результат «существования двух текстов» [2].

Понятие «ксенизм» в корне отличается от подвидов понятия «заимствование» степенью неосвоенности, стилистической функцией и длиной высказывания – от одного слова до нескольких строчек. Ксенизм чаще всего имеет эквивалент в языке перевода, и его перевод вполне возможен, однако, воспроизводится он в неизменной графике языка оригинала, чтобы передать прагматическую и экстралингвистическую функцию, смысл текста и посыл автора.

В произведении «Щегол» больше всего ксенизмов на русском языке, меньше – на нидерландском, испанском, немецком, французском, поль-

ском, латинском, итальянском и украинском языках. Функция гетерогенности рассматривается нами с точки зрения разнообразия языков, используемых в произведении, а также с точки зрения всего многообразия экстралингвистических причин их использования. В стремлении перенести читателя в атмосферу иноязычности и в желании дать ему возможность почувствовать себя участником событий, автор намеренно обращается к ксенизмам, что создаёт в тексте атмосферу аутентичности, впечатление начитанности, учености, а иногда придаёт оттенок комичности или иронии, создаёт колорит выделения культурных и языковых особенностей народа.

Изобилие ксенизмов в произведении Донны Тартт – стилистический приём. Насыщенность текста иноязычными вкраплениями вызвана целым рядом факторов: демографическими и политическими причинами; этнической принадлежностью героев, особенностями места их нахождения, их социальным статусом, принадлежностью к определенному коллективу, а также быстро меняющейся языковой ситуацией в современном гетерогенном мире, где каждый человек неизбежно сталкивается с иноязычной речью в повседневной жизни и воспринимает это как норму, а не как отклонение от нее.

Количество иноязычных вкраплений в романе настолько велико, что это явление скорее можно назвать системным, нежели исключением. Эта тенденция является результатом более тесной межкультурной и межъязыковой коммуникации.

Несмотря на то, что иноязычные вкрапления информационно нагружены, в них более важен стилистический эффект, который они производят частотностью и разнообразием языков иноязычной речи в полотно англоязычного текста объемом более 800 страниц. Этот фактор нельзя не учитывать при переводе, поэтому прежде чем переводить текст, надо определить прагматические и экстралингвистические функции ксенизмов в произведении.

В результате исследования иноязычных вкраплений, которые мы отличаем от уже вошедших в лингвокультурный обиход и освоенных языком и подкрепленных фиксацией в словарях, мы выявили целый ряд функций, которые ксенизмы призваны выполнять.

Эмотивная функция (выражение эмоционального возбуждения героя, эмоций; использование национально-специфических междометий-вкраплений на иностранном языке):

The thrown book – luckily a paperback – clipped me in the cheekbone. “Ischézni! Get out!” [5].

Аттрактивно-экспрессивная функция или **функция фасцинации** (завораживание читателя, привлечение внимания к нужному отрывку):

I was always finding old 7-Eleven napkins and bits of scratch paper with lists of words and terms he'd made:

bridle and domesticate

celerity

trattoria

wise guy = Крутой пацан

propinquity [5].

Номинативная функция (название явлений, предметов, их свойств и отношений, относящихся к иноязычной культуре):

*“Oh!” snatching him up, as Popchik wriggled and struggled. “You got fat! He got fat!” he said indignantly as Popchik jumped up and kissed him on the face. “You let him get fat! Yes, hello, **poustyshka**, little bit of fluff you, hello! You remember me, don't you?” [5].*

Культурно-ориентирующая функция или **функция создания национального колорита** (информация о быте, традициях; передача национального колорита и лингвокультурной составляющей; отражение специфических черт языка, реалии, местности, страны):

*We'll have our own **praznyky** on Christmas Eve. What do you think?” “**Praznyky?**” “You know. A sort of holiday party. Not a proper Holy Supper, just a nice dinner [5].*

Национально-ассоциативная функция (может считаться подфункцией культурно-ориентирующей, однако, в отличие от культурно-ориентирующей функции, которая знакомит читателя с культурой другой страны, но не вызывает ассоциации,

нац.-ассоциативная функция вызывает специфические ассоциации, свойственные той или иной нации. Конкретно в предлагаемом примере «*zolotaia ptitsa*» заменяет название картины «The Goldfinch», ассоциация – «жар птица» из русского фольклора):

*Looks good, no, your **zolotaia ptitsa**, I told you we took care of it, didn't I [5]?*

Компрессивная функция (вкрапления являются концентрированными носителями культурной информации путем компрессии времени и пространства; экономия языковых ресурсов средствами чужого языка):

*“God, I better slow down,” said Boris somberly. He looked glassy and wrecked. “**Trajectcontrole**. Help me watch for signs.” Blood smear on my cuff. Big fat drops. “**Trajectcontrole**. That means some machine tells the police you are speeding [5].*

Отграничительная функция (разграничение групп лиц, одна из которых владеет иностранным языком, другая – нет, иногда – завуалирование информации; разграничение билингов и монолингов в среде читательской аудитории):

*“**Ruhe, schlaft weiter***,” called the blonde, before turning to Horst and beginning to speak urgently in rapid-fire German [5].*

**Порядок, спите дальше (нем.) [4].*

Дисфемистическая функция (намеренное употребление грубости на иностранном языке с целью усиления выразительности высказывания):

*“**Dummer Wichser! Dummkopf***! How much did he take, Niall?” he said to the bruiser who had reappeared in the door and was looking on with a critical eye [5].*

**Уроды тупорылые! Придурки! (нем.) [4].*

Эвфемистическая функция (смягчение грубого вульгарного англоязычного выражения путем его замены иноязычным вкраплением):

*Boris stayed over at my house, since I lived closer to the playground and he was (in his own favorite term for loadedness) **v gavno** [5].*

Функция речевой индивидуализации (придание персонажу специфических особенностей, применяется также с целью «разнообразить» речь героя, сделать ее отличной от других, запоминающейся):

*“Hey,” I said awkwardly, “thanks for looking out for me...” “**No problemo**,” said Goldie [5].*

Функция достижения комического эффекта или **юмористическая функция** (создание юмористической ситуации; передача авторской иронии, досады, сарказма, критической позиции):

*I wasn't worried about the people who believed they'd unearthed genuine Sheraton at bargain prices and hurried away with their copies thinking they'd swizzled me. The old **Caveat Emptor** rule more than applied there [5].*

Перевод:

*Тут уж работало старое правило – **caveat**, мол, **emptor**.**

**Пусть покупатель будет бдителен (лат.) [4]*

Функция эвфонизации (свойство, гармонизирующее речь, акустическое благозвучие, на передний план выдвигается ценность звуковой стороны высказывания, подчеркивается ритмическая структура):

Whenever I thought of her eyes on mine, I felt dizzy at the thought that she – a perfect stranger – had saved me from walking out of the exhibition and into the black flash in the postcard shop, nada, the end of everything* [5].

*Ничто (исп.).

Детализирующая функция или **функция документализации** (придание смысловой достоверности; название улиц, отелей, бульваров и других мест, как важный «элемент декораций»):

On the Overtoom again, heading back into Amsterdam: Locksmith

Sleutelkluis, Vacatures, Digitaal Printen, Haji Telecom, Onbeperkt Genieten, Arabic letters, lights streaking, it was like a nightmare, I was never going to get off this f**king road* [5].

*«Требуются», «Цифровая печать», «Хаджи Телеком», «Удовольствие без границ» (нидерл.) [4].

Эстетическая функция (иноязычная лексика как средство выражения уровня образованности, эрудированности героя, придание речи эlegantности):

*Me – I'm a cabinet maker, not a businessman. Brocanteur, bricoleur** [5].

* Антиквар, любитель (фр.)» [4].

В художественных произведениях культурно-ориентирующая функция (или функция создания национального колорита) чаще всего проявляется наиболее выраженно [3]. Этнический колорит играет особую роль в художественном тексте. Он включает в себя речевые характеристики героев, слова и выражения, заимствованные из конкретной лингвокультуры и конкретного исторического периода, которые отражают как специфику данного языка, так и культурные реалии данной страны и т.д. [1, с.94]:

“Sto lat!” he said – his old toast. “Sto lat.” The vodka was aromatic and flavored with some bitter herb I couldn't identify* [5].

*Сто лет (польск.). – Это тост и известная застольная песня [4].

В рассматриваемом отрывке содержатся иноязычные вкрапления из польского языка, означающие тост и известную застольную песню. Таким образом, иноязычная лексика в рассматриваемом художественном произведении выполняет функцию создания этнического колорита.

Лингворефлексивная функция (автор ведет наблюдение за звучанием, значением иноязычных слов, чуждых для смысловосприятия [6]. Данное наблюдение представляет собой комментарий лингворефлексивного характера и в некоторых случаях служит для индивидуализации речи героя повествования):

I went back and scoured them over and over for Dutch-English cognates which were few and far between. Amerikaan dood aangetroffen. Heroïne, cocaïne. Moord: mortality, mordant, morbid, murder.

Drugsgelateerde criminaliteit: Frits Aaltink afkomstig uit Amsterdam en Mackay Fiedler Martin uit Los Angeles. Bloedig: bloody. Schotenwisseling: who could say, although, schoten: could that mean shots [5]?

В данном рассматриваемом примере герой произведения приводит рассуждения о незнакомых ему звуках и словах нидерландского языка и пытается сопоставить некоторые из них с английскими словами, чтобы понять их смысл.

При переводе ксенизмов в рассматриваемом произведении основная проблема заключалась в сохранении их функций. Были выделены следующие способы сохранения стилистических и прагматических функций иноязычных вкраплений:

• **Сохранение исходной формы иноязычного вкрапления без пояснения**

Введенные автором элементы текста на русском языке в англоязычный текст, для русского читателя не являются иноязычными и понятны без дополнительных пояснений, поэтому их можно переносить из исходного текста в переводной не изменяя формы.

“Nekulturny,” I said, a word I'd picked up from him. “And too many tourists.” [5].

Перевод:

– *Nekulturny*, – это слово я подцепил от него. – И туристов слишком много.

Исходная графика слова «*nekulturny*» сохраняется с той целью, чтобы указать на то, что говорящий является билингом и пользуется вкраплениями для неформальных обращений.

• **Сохранение исходной формы иноязычного вкрапления с пояснением прямо в тексте**

В следующих примерах все вкрапления иноязычной речи приведены на русском языке, но в английской графике. Для англоязычного читателя автор книги, Донна Тартт, довела суть иноязычной речи, тем или иным путём объяснив её значение непосредственно в предложении. Для русского читателя эти единицы не являются иноязычным текстом и прекрасно ему понятны, однако, для передачи функции иноязычной речи её вкрапления были сохранены в форме латиницы, либо транскрибированы кириллицей:

...bits of scratch paper with lists of words and terms he'd made:

bridle and domesticate

celerity

trattoria

wise guy = крутой пацан [5].

Этот пример интересен двойным вкраплением, поскольку иноязычная речь сохраняется как в оригинальном тексте, так и в переводе. В исходном варианте для англоязычного читателя ясно, что «*крутой пацан*» является пояснением к словосочетанию «*wise guy*», поэтому в сноске с переводом надобности нет. По той же причине не требуется перевод «*wise guy*» для русскоязычного читателя.

• **Сохранение исходной формы иноязычного вкрапления при наличии перевода в сноске или примечании**

В следующем примере, герой произведения намеренно прибегает к иноязычной речи на французском языке, что обеспечивает **эстетическую функцию**. Заметим, что в исходном варианте к вкраплённой французской речи не даны ни объяснения в тексте, ни переводы в сноске. В русском тексте перевод в сноске присутствует. Подобное явление объясняется прагматическим расчётом: если для англоязычной аудитории некоторые французские слова могут быть понятны без пояснения, то для современного русского читателя их объяснение обязательно:

He waggled his hand sideways: *comme ci, comme ça*. “You?” [5].

Перевод:

Он покрутил ладошкой: *comme ci, comme ça** -А ты?

**Более-менее* (фр.)[4].

Сегодня в быстро развивающемся мире изучение проблемы перевода ксенизмов видится достаточно актуальным, поскольку процессы глобализации неизменно отражаются на всех сферах общественной деятельности, в том числе и на языке литературы. В современных художественных произведениях все чаще встречаются не только быстро осваивающиеся неологизмы, экзотизмы, варваризмы, но и такие многофункциональные иноязычные элементы, для которых передача информации

не является единственно важной ролью в тексте. Ксенизмы пока не имеют четкой классификационной системы, точного распределения прагматических, стилистических, экстралингвистических функций и способов их передачи на русский язык. Данная область переводоведения ещё мало изучена и ждёт дальнейших и более тщательных научных исследований.

Список литературы

1. Дешериев, Ю.Д., Протченко, И.Ф. Основные аспекты исследования двуязычия и многоязычия / Ю.Д.Дешериев, И.Ф.Протченко // Проблемы двуязычия и многоязычия. М.: Наука, 2012. – 262 с.
2. Леонтьев, А.А. Иноязычные вкрапления в русскую речь // Вопросы культуры речи. – М., – 1996. – С. 60–67.
3. Мигдаль, И.Ю. Культурная маркированность иноязычных вкраплений художественного текста / И.Ю. Мигдаль // Вестник РУДН. Теория языка. Семиотика. Семантика. – М., 2012. – № 4. – С. 98-103.
4. Тартт, Донна. Щегол: роман / Донна Тартт. пер. с английского А. Завозовой. – Москва: АСТ : CORPUS. 2015, – 827 с.
5. Tartt D. The Goldfinch – NY: Little, Brown and Company, 2014. – 760 p.

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ОСОБЕННОСТЕЙ НАУЧНОГО СТИЛЯ**Гагарина Оксана Юрьевна***преподаватель**Санкт-Петербургский горный университет**г. Санкт-Петербург***Михайлова Марина Сергеевна***старший преподаватель**Санкт-Петербургский горный университет**г. Санкт-Петербург***LINGUISTIC MEANS OF EXPRESSION OF SCIENTIFIC STYLE PECULIARITIES****Gagarina Oksana***teacher**Mining University**Saint-Petersbrug***Mikhaylova Marina***senior teacher**Mining University**Saint-Petersbrug***Аннотация**

В статье рассматриваются различные языковые средства, формирующие языковой стиль, которые выражаются при помощи специфических языковых средств, таких как лексические, морфологические и синтаксические и помогают передать информацию в точной, лаконичной и нейтральной форме. Отдельное внимание уделяется использованию терминов, которые *служат для правильного, однозначного и логического определения понятий* в научном стиле, а также средствам связи в научном тексте, таким как союзы, союзные слова и вводные конструкции.

Abstract

The article deals with various language tools, such as lexical, morphological and syntactic that form the language style and help to convey information in an accurate, concise and neutral form. Special attention is paid to the use of terms that serve for the correct, unambiguous and logical definition of concepts in the scientific style, as well as the use of means of communication in the scientific text, such as unions, allied words and introductory constructions.

Key words: scientific style, term, generalized character, accuracy.

С вхождением России в мировое научное и образовательное пространство, с переходом на двухуровневые образовательные программы (бакалавриат и магистратура), повышением требований к уровню публикаций — издание научных статей в крупнейших реферативных базах данных, таких как Web of Science, Scopus, возникла необходимость в обучении будущих специалистов написанию научных текстов различного уровня [6]. Научный стиль — это один из функциональных стилей общелитературного языка, обслуживающий сферу науки (точные, естественные, гуманитарные и др.), а также производства, и использующийся преимущественно в монографиях, научных статьях, диссертациях, рефератах, тезисах, научных докладах, лекциях, учебной и научно-технической литературе и т.д.

Формирование языка научного общения в России происходило в XVIII в., когда научные знания стали объединяться в законченные системы, появились научные термины, были написаны учебники и справочники. Важная роль в развитии научного стиля принадлежала М. В. Ломоносову, а так же его ученикам. Научный стиль полностью сложился к концу XIX века вместе с работой крупнейших ученых того времени.

Научные тексты предназначены для передачи объективной информации о человеке, обществе,

природе. Данная особенность обусловила специфику этого стиля. В основном научный стиль применяется в письменной речи, но в последнее время возросла его роль и в устной коммуникации, например, доклад на конференции или академическая лекция [5]. Важными особенностями научного стиля являются: научная тематика текстов, обобщенность, логичность, последовательность и ясность изложения. Так же должны присутствовать точность, объективность и доказательность изложения, а насыщенность аутентичной информацией. Научный стиль можно разделить на следующие подстили:

-собственно-научный: предназначен в первую очередь специалистам-ученым, особенностью данного подстиля является описание новых открытий и фактов, точность и лаконичность изложения, убедительность аргументации, лаконичность; он характерен для монографий, статей, докладов, тезисов и т.д.;

-учебно-научный: характерен для учебников, методических пособий, лекций, рефератов и т.д.; он предназначен будущим специалистам и содержит большое количество иллюстративного материала, пояснений и примеров;

-научно-популярный: используется для научно-популярных журналов, энциклопедий, книг, очерков, научных сообщений в СМИ и предназначен для

широкого круга читателей. Характерными чертами данного подстиля являются относительная легкость чтения и доступность. Информация должна быть понятна и интересна читательской аудитории.

Научному стилю присущ ряд характерных черт, обусловленных особенностями научного мышления. Основное отличие научного стиля это конкретное и однозначное изложение мыслей. Для достижения данной задачи используются различные языковые средства.

Лексический состав научного стиля отличается относительной однородностью. Здесь не принято использовать большое количество синонимов, а также в научных текстах неуместна лексика с эмоциональной окраской, образные средства выражения и общеупотребительная лексика. Научный стиль несовместим с эпитетами, метафорами, художественными сравнениями и др.

Научный стиль отличается использованием абстрактной лексики (фактор, развитие, функция, период, система, мир, познание, основа) и конструкций, указывающих на соотношение между частями высказывания: вводные слова (наконец; итак; далее отметим; перейдем к следующей части), можно встретить большое количество предлогов, выражающих различные отношения и действия (благодаря; в связи и т.п.). Для научного стиля также характерно использование сложносокращенных слов и аббревиатур (ГОСТ, изд-во, ЖЦ (жизненный цикл). Отличительной лексической единицей является термин (геном, базис, диалектика).

Термин – это слово или словосочетание, обозначающее понятие, специфичное для какой-либо отрасли знания, производства или культуры. Терминология же каждой отдельной науки – это совокупность терминов, используемых в её рамках [4]. Термины служат для правильного, точного и логического определения понятий, которые важны для изложения текстов, ориентированных главным образом на специалистов. Термины отличаются строго определенным значением. Роль терминологической лексики в общей лексической системе языка очень важна. Каждая отрасль науки владеет определенной терминологией, объединенной в одну терминологическую систему (терминология медицинская, математическая, физическая, философская, лингвистическая и др.).

Термины, выступающие в структурах некоторых терминологических систем, в определенном тексте используются в каком-то одном значении, свойственном для конкретной терминологической системы [2]. Значение термина обязано отвечать современному развитию науки, в случае его устаревания, он заменяется на более современной. Большая часть терминов интернациональны или близки терминам, какие сформированы и используются в других языках (гипотеза, коммуникация, бизнес, методика и др.). Кроме того, в термин входят международные деривационные компоненты: анти, био, микро, высший, нео, платье, микро, микроскопический и др.. В литературе существует несколько классификаций терминов, согласно одной из них,

термины делятся на 3 группы: общенаучную (исследование, принцип, вопрос, процедура, анализ, тезис, проблема, процесс и др.), межнаучную (экономика, макроэкономика, стоимость и др.), узкоспециальную (только для определенной области знания). В среднем терминологическая лексика составляет не более 15 процентов от общей лексики в научных текстах.

Морфология научного стиля делает акцент на эмоциональную нейтральность текста, объективность излагаемой информации, максимально демонстрируется отстраненность автора, так как внимание должно быть сосредоточено на предмете исследования, а не на личности автора. В текстах преобладает употребление имени существительного по сравнению с другими частями речи и их употребление в именительном и родительном падежах (стилистика – филологическая дисциплина, раздел языкознания, изучающая неодинаковые для разных условий языкового общения принципы выбора и способы организации языковых единиц...). Формы единственного числа имен существительных употребляют в значении множественного числа (сосна это вечнозеленое хвойное дерево). Вещественные и отвлеченные существительные часто встречаются в форме множественного числа (морские глубины, первичные спирты, мирные инициативы). В научном стиле чаще используют глаголы несовершенного вида, которые имеют обобщенное значение (кислота разъедает, железо плавится), чаще всего в настоящем времени (атомы движутся, нефть добывают), формы же будущего и прошедшего времени часто обозначают безвременность (приведем пример, решим задачу). В устойчивых оборотах можно встретить глаголы совершенного вида (рассмотрим...; покажем на примерах...; докажем, что и т.п.). Также отмечается тенденция к потере слова своего лексического значения, т.е. десемантизации. Значительная часть глаголов выступает в роли части глагольно-именных сочетаний, в которых главная нагрузка ложится на существительное, обозначающее действие, а глагол выполняет грамматические функции: подвергнуть анализу; подвергнуть воздействию: подвергнуть оценке. Местоимение «я» заменяют местоимением «мы» (Мы получаем этот результат с помощью использованного метода; с нашей точки зрения), что указывает на объективность и обобщенность высказывания. В научном тексте мало прилагательных и многие из них употребляются в составе терминов и имеют точное, узконаправленное значение, при этом краткие прилагательные употребляются в научном стиле чаще, чем другие. Наряду с этим используют сложные формы сравнительной и превосходной степени имен прилагательных (более сложный, наиболее важный). Логичность, лаконичность и аргументированность высказываниям придают и краткие причастия и деепричастия (Хлор и бром ядовиты; Используя этот метод, применяют следующие материалы и т.п.).

С точки зрения синтаксиса для научного стиля типично использование простых предложений

(Кислород есть газ), безличных предложений и конструкций для того, чтобы сохранить объективность изложения (Требуется определить объем тела..., считается; есть основания полагать; следует отметить и т.п.). Используются в основном повествовательные предложения. Вопросительные предложения используются единично и в основном ради привлечения внимания читателя к какому-либо вопросу.

В научном стиле широко применяются предложения большой длины, и при этом следует отметить их безличный характер в совокупности с пассивными конструкциями и необычным расположением членов предложений (Среди феноменологических моделей наибольшее распространение получили модели, основанные на лучевых представлениях полей рассеяния и модели, базирующиеся на принципе Гюйгенса-Френеля, согласно которому каждая точка волнового фронта рассеянного поля рассматривается как источник вторичных волн) [3].

Структурные особенности научного текста определяются склонность автора к точности, обобщенности, логичности, беспристрастности и аналитичности. Это проявляется в использовании сложных предложений с сочинительной и подчинительной связью, так как их смысловые связи определеннее и являются оформленными.

Также часто употребляются сложные союзы и союзные слова (тогда как; в то время как; несмотря на то, что; вследствие того, что; потому что и т.п.), разнообразные средства связи отдельных абзацев в единое целое (сказанное, разумеется, не означает...; как мы уже знаем...; как было подчеркнута... и т.п.), вводные и вставные конструкции (как отмечает автор; во-первых; во-вторых; с одной стороны; с другой стороны; например; напротив; итак; таким образом и т.п.) [1].

В заключение нужно отметить, что характерной особенностью научного стиля является использование специальных лексических, морфологических и синтаксических средств, при помощи которых информация передается в обобщенном, логичном, точном, аргументированном, информативном и объективном виде и предназначена, в первую очередь, узкому кругу специалистов. Использование научного стиля характерно в основном для письменной речи, но с развитием науки, используется также и в устной коммуникации.

Литература:

1. Владимирова Т.Л. Язык и стиль научного текста: учебное пособие Национальный исследовательский Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2010. – 80 с.
2. Лексические особенности научного стиля [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://studwood.ru/1432082/literatura/leksicheskie_osobennosti_nauchnogo_stilya
3. Научный стиль: понятие, признаки, примеры [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://school-of-inspiration.ru/nauchnyj-stil-ponyatie-priznaki-i-primery>
4. Научный стиль: особенности. Языковые особенности научного стиля [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://fb.ru/article/184447/nauchnyiy-stil-osobennosti-yazykovyie-osobennosti-nauchnogo-stilya>
5. Научный стиль речи [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://studfiles.net/preview/4540461/>
6. Питиморова Н.Е. Особенности научного стиля // Молодой ученый. – 2015. – №7. – С. 987-989. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/87/16950>

ФИЛОСОФСКИЕ НАУКИ

СООТНОШЕНИЕ ПРОМЫСЛА И СВОБОДЫ В РАБОТЕ БОЭЦИЯ «УТЕШЕНИЕ ФИЛОСОФИЕЙ»

Парфенова Дарья Андреевна,

студентка 3 курса,

Московский государственный гуманитарно-экономический университет,

г. Москва

DOI: [10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.28](https://doi.org/10.31618/nas.2413-5291.2019.2.44.28)

THE INTERPRETATION OF DIVINE PROVIDENCE AND FREEDOM IN THE WORK OF BOETHIUS «CONSOLATION OF PHILOSOPHY»

Parfenova Darya Andreevna

third-year student

Moscow State Humanities and Economics University,

Moscow

Аннотация

В статье проводится анализ работы Боэция «Утешение философией», посвящённой проблеме соотношения Промысла и свободы. Прослеживается взаимосвязь данной проблемы со смежными философскими вопросами: судьба, истинность и необходимость, случайность, возможность знания будущего. Рассмотрен основной подход решения данной проблемы в рамках средневекового мировосприятия.

Abstract

The article deals interpretation between Providence and freedom. The article traces the connection of this problem with others issues: fate, truth and necessity, chance, the possibility of knowing the future. The main approach to solving this problem in the framework of the medieval worldview is considered.

Ключевые слова: Промысел, судьба, свобода, случайность, необходимость, Средние века.

Key words: Divine Providence, destiny, freedom, chance, necessity, the Middle Ages.

Мы живем в упорядоченном мире. Порядок существует благодаря законам. Фундаментальным из этих законов является закон причинности. Когда этот закон применяется к событиям человеческой жизни, мы получаем такие понятия, как: «судьба», «фортуна», «рок», «карма» ... Но как согласовать принцип причинности с нашей уверенностью, что мы свободны? Если пользоваться кантовским языком — мы имеем следующую антиномию: все ли совершается по законам природы или некоторые события совершаются в силу «свободной причинности»? [2, с. 353].

В рамках религиозного сознания эта проблема представлена в форме вопроса о соотношении Промысла и свободы.

Одно из самых влиятельных и оригинальных решений данной проблемы представлено в работе римского философа Северина Боэция «Утешение философией» (525 г.).

Цель настоящей работы — проанализировать проблему соотношения Промысла и свободы. Для достижения этой цели следует решить следующие задачи: (1) изучить трактовку случайности у Боэция; (2) проанализировать категорию необходимости; (3) выявить зависимость характера знания от способа познания; (4) проанализировать разграничение временного и вечного.

В Средние века мыслители исходят из представления о существовании Бога, который не только создает мир, но и, опекая его, направляет происходящее к благу [5]. Этот процесс осуществляется по определенному плану, который и называется Промыслом. Боэций определяет Промысел как

«простой и неизменный образ всего того, что предопределено к возникновению» [1, с. 81].

Промысел предполагает истинное безошибочное знание обо всех событиях. Знать можно только то, что не может быть иначе. В противном случае, мы имеем дело с мнением. Но если все будущие поступки человека заранее известны, то, как возможна человеческая свобода? Если же допустить, что человек может поступить вопреки предвиденному, то божественное предзнание ограничено, что, в свою очередь, является допущением внутренне противоречивым.

Чтобы решить эту труднейшую дилемму, Боэций опирается на три важных положения: различие двух видов необходимости, зависимость познаваемого от познающего, разграничение временного и вечного.

Прежде всего обратим внимание на то, что, согласно Боэцию, случайных событий не бывает. Случайность субъективна. Представим ситуацию.

Земледелец, желая возделывать поле, начал копать землю и обнаружил золото. На первый взгляд, это событие кажется случайным, но на самом деле ему предшествовал ряд причин. Во-первых, кто-то закопал в поле золото, надеясь сохранить его. Во-вторых, земледелец решил возделывать поле и начал копать землю. Результат оказался неожиданным для обоих. При этом случайное находится не в самом событии, а в его оценке. Более того, при целостном рассмотрении нет ничего случайного, можно даже сказать, что оно закономерно: клад был найден там, где его закопали.

Так, согласно Боэцию: «случай есть событие, непредвиденное для человека, совершающего действие, но происшедшее в результате стечения причин» [1, с. 200]. В рамках религиозного мировоззрения, разделяемого Боэцием, все причины, в конечном счете, подчинены Промыслу.

Приступая к разрешению намеченного выше противоречия между предзнанием и человеческой свободой, Боэций разграничивает две необходимости. Простая необходимость обусловлена законами природы абсолютного характера. Например, все люди смертны, всем живым существам нужна еда, солнце восходит и заходит в определенный час.

Условная необходимость продиктована входящими обстоятельствами, из природы вещей не вытекающими. Событие становится необходимым только в тот момент, когда происходит. В этот же момент становится необходимо истинной и информация об этом событии.

Представим ситуацию. Если кто-то сидит, то суждение о том, что он сидит является необходимо истинным. Если суждение, что кто-то сидит, истинно, то необходимо, что кто-то сидит. Но кто-то сидит не потому, что это суждение истинно, а напротив: это суждение истинно потому, что кто-то сидит. Фактическое положение дел является определяющим для истинности суждений о нем. Только когда событие происходит, суждение становится истинным. Таким образом, суждение фиксирует событие, но не делает происходящие необходимыми: «ведь кто-то сидит не потому, что чье-то мнение правильно, но мнение является верным, потому что ему предшествует, что кто-то сидит» [1, с. 204].

Рассмотрим еще один приводимый Боэцием пример. Возничий поворачивает колесницу. Его действия свободны для него самого и одновременно необходимы для наблюдателя, поскольку они воспринимаются в момент их осуществления.

Обратим внимание, что в обоих случаях речь идет о событиях, подчиняющихся не абсолютной, а условной необходимости. Одно и то же событие может быть в одном отношении свободным, а в другом — необходимым. Таким образом, существуют такие события, необходимо истинное знание о которых не делает их необходимыми. Именно к этому классу событий и относятся свободные поступки человека. При этом речь идет не только о совершенных или совершаемых поступках, но и о поступках будущих.

Но как можно знать будущее? Чтобы ответить на этот вопрос, Боэций обращает внимание на то обстоятельство, что характер сведений о том или ином предмете определяется не спецификой познаваемого, а спецификой познающего.

Из нашего повседневного опыта мы знаем, что одна и та же ситуация воспринимается разными людьми по-разному в зависимости от способностей и глубины знаний.

Конкретизируя данное положение, Боэций выделяет четыре ступени познания. Чувство охватывает материальную форму вещи. Воображению доступны нематериальные образы. Рассудок, минуя единичное и внешнее, выявляет то, общее, что за тем и другим скрыто. Божественный разум постигает единым умственным взором форму всех вещей, другими словами, все провидит. Ступени познания расположены по мере возрастания достоверности: наименьшего доверия заслуживают чувства, наиболее точным является Божественный разум. При этом высший способ познания охватывает низшие, но не наоборот. Итак, согласно Боэцию: «полнота знания зависит от сущности и природы познаваемого» [1, с. 215].

Опираясь на данное положение, Боэций указывает на принципиальные различия Божественного и человеческого восприятия. Бог пребывает в вечности, а человек — во времени. Все временное предполагает деление на прошлое, настоящее и будущее. Вечность, напротив, представляет собой «совершенное обладание сразу всей полнотой бесконечной жизни» [1, с. 222]. Она является всеобъемлющей и целостной. Время не равно вечности. Ситуация не меняется и в том случае, когда речь идет о времени бесконечном, которое не имеет конца, но раздроблено на временные отрезки и охватывает только текущий момент.

Таким образом, Бог воспринимает все в настоящем. Те, события которые для человека еще только должны произойти, для Бога уже происходят. Следовательно, то, что Бог созерцает будущее человека, не препятствует человеческой свободе: «Бог на то будущее, что зависит свободы воли, смотрит как на существующее, но оно только относительно божественного видения является необходимым по условию природы божественного знания; рассмотренное же само по себе относительно своей природы, оно не теряет своей неограниченной свободы» [1, с. 227].

Другой важный аспект проблемы состоит в том, что Промысел предполагает не только истинное знание, но и направленность всех событий к благу.

Инструментом реализации Промысла во времени и пространстве выступает судьба: «Судьба — беспрестанно меняющееся сплетение и временной порядок того, что Бог в своей простоте располагает к возникновению». [1, с. 181]. Взаимосвязь Промысла и судьбы отражена в следующей таблице.

ВЗАИМОСВЯЗЬ ПРОМЫСЛА И СУДЬБЫ ПО БОЭЦИУ.

Промысел	судьба
Проект	реализация
неизменная простота	изменчивая сложность
понимание	рассуждение
бытие	становление
вечность	время
покоящийся центр	движущийся круг
целое	часть

Источник: составлено на основе данных [1, с. 182].

Боэций сравнивает путь человека с траекторией точки обода колеса. Центр – Бог. Чем больше радиус колеса, тем дальше от центра и тем больше неопределенности и изменений. Наоборот, чем ближе к центру, тем больше стабильности и свободы от судьбы: чем более размеренную и упорядоченную жизнь ведет человек, тем меньше он подвержен превратностям судьбы [4].

Указанная схема ведет к любопытному выводу: степень свободы прямо пропорциональна удаленности от материального мира. Чем меньше человек привязан к изменчивому и приходящему, тем он свободнее. При этом свобода понимается не как возможность выбирать конкретное действие, а как право определять общей направленности человеческой воли. По Боэциу, степень свободы зависит от предмета желания. Человек в любом случае что-то желает. Однако желания различны: одни погружают человека в материальный мир, другие воздействие его ослабляют. Для понимания этого положения, следует иметь в виду разделяемое Боэцием платоновское противопоставление души и тела. В платоновско-пифагорейской традиции тело трактуется как «темница души», а сущностью человека считается его ум [6, с. 16].

Опираясь на указанную традицию, Боэций выделяет несколько степеней свободы. Абсолютно свободен Бог. Наибольшей свободой обладают человеческие души, обращенные к созерцанию божественного разума. Далее следуют души, обремененные телом, затем души, привязанные к вещам, и наконец, души, связанные пороками [1, с. 201].

Подводя итоги данного исследования, можно сделать следующие выводы:

1. Промысел и свобода предполагают друг друга.
2. Предвидение не равнозначно предопределению.
3. Степень свободы прямо пропорциональна удаленности от временного.
4. Свобода определяется не свободой выбора, а обращенностью человеческого ума к вневременному.

Список литературы.

1. Боэций С. Утешение философией. – М.: РИПОЛ классик, 2017.
2. Кант И. Критика чистого разума. – М.: Изд-во «Э», 2017.
3. Карпенко А.С. Фатализм и случайность будущего: логический анализ. – М.: Наука, 1990.
4. Майоров Г.Г. Судьба и дело Боэция // Боэций. Утешение философией и другие трактаты. – М.: Наука, 1990.
5. Майоров Г.Г. Формирование средневековой философии. Латинская патристика. – М.: Мысль, 1979.
6. Платон. Сочинения в 4-х тт.. М.: Мысль Т. 2., 1993.
7. Стасюк Ю.А. Преодоление судьбы в "Утешении философии" Боэция // Наука. Университет. Материалы 2 науч. конф. – Новосибирск, 2001. – С. 115–11

ISSN 2413-5291

НАЦИОНАЛЬНАЯ АССОЦИАЦИЯ УЧЕНЫХ (НАУ)

Ежемесячный научный журнал

№44 / 2019

2 часть

Ответственный редактор – д.ф-м.н. Филесин Т.А.
Секретарь конференции – д.ю.н. Аракелян Л.Т
Редакционная коллегия
Березин Л.С.
Гордиенко С.В.
Дочев Д.Т.
Ильинский В.И.
Киварова В.М.
Миронина Т.С.
Невский А.А.
Опарина В.П.
Оленин К.А.
Параска Б.Д.
Рыжков Л.П.
Симоненко Д.К.
Тимофеев В.Г.
Трошев А.Е.

Ответственный редактор

д.ф-м.н. Филесин Т.А. (Российская Федерация)

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций.

Статьи, поступающие в редакцию, рецензируются. За достоверность сведений, изложенных в статьях, ответственность несут авторы. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов материалов. При перепечатке ссылка на журнал обязательна. Материалы публикуются в авторской редакции.

Адрес редакции: 620144, г. Екатеринбург, улица Народной Воли, 2, оф. 44

Адрес электронной почты: info@national-science.ru

Адрес веб-сайта: <http://national-science.ru/>

Учредитель и издатель Национальная ассоциация ученых (НАУ) Тираж 1000 экз.

Отпечатано в типографии 620144, г. Екатеринбург,
улица Народной Воли, 2, оф. 44